Hövelhofer 46. Jahrgang September 2020





Geschichten, die im Rahmen bleiben

Der Hövelhofer Bernd Kaiser fertigt außergewöhnliche kleine Kunstwerke

Der ehemalige Furnierkaufmann arbeitet mit handelsüblichen Bilderrahmen, die er mit Leben füllt. Was letztlich Eingang in die jeweiligen Szenen findet, hängt zum einen von Informationen ab, die Bernd Kaiser von den jeweiligen "Auftraggebern" bekommt, zum anderen von eigenen Ideen und Vorstellungen: "Was mir eben so einfällt", charakterisiert der Rentner (seit sechs Jahren) sein Tun. Manchmal geht es ganz schnell. Dann ist ein Kunstwerk innerhalb weniger Tage fertig. Manchmal aber "klemmt" es auch ein wenig, und dann gibt es auch schon einmal künstlerische Pausen in seinem Schaffen. "Aber bisher ist mir noch immer etwas eingefallen", zieht Kaiser Bilanz. Aktuell verfügt er über einen beachtlichen Fundus von vielleicht 80 oder 90 fertigen Werken aus ganz unterschiedlichen Themenbereichen.

Ihren Anfang genommen hat die Freizeitbeschäftigung Kaisers übrigens mit einer Idee, die er schon vor etwa zwölf Jahren hatte: "Wir hatten noch die ersten festen Schuhe unserer drei inzwischen längst erwachsenen Ein runder Geburtstag oder ein Abschied stehen an. Ein Geschenk muss her. Am besten etwas nicht Alltägliches und natürlich Persönliches. Nicht immer einfach. Einer, der in dieser Situation oft weiterhelfen kann, ist Bernd Kaiser. "Es ist gar nicht so einfach, in wenigen Worten zu erklären, was ich eigentlich mache", sagt der 69-Jährige, der nach mehreren berufsbedingten Umzügen seit 1994 in Hövelhof lebt. "Am besten beschreibt es vielleicht noch der Begriff Bilderkisten", schmunzelt er.



Der Bilderrahmen ist die Leinwand für Bernd Kaiser. Ins Holzviereck arbeitet er seine Inspirationen ein.

Kinder, die ich ihnen zu Weihnachten, versehen mit jeweils einem passenden Spruch zu ihren Eigenschaften, in einer schönen Form schenken wollte", erinnert sich Kaiser an den Beginn. Also machte er sich auf den Weg nach Paderborn, um drei passende Rahmen zu kaufen. Und weil der Händler dort gerade auf einem größeren Posten nicht abgeholter Rahmen hängen geblieben war, kaufte ihm Kaiser kurzerhand die gesamte Ware ab. "Nun hatte ich gleich 30 Rahmen in der Größe 60 auf 30 Zentimeter, die ich nach und nach mit Leben füllen konnte", denkt Kaiser an die ersten Versuche zurück. Ein Kasten mit den jeweiligen Gegenstücken der Kinderschuhe

hängt übrigens noch immer im Flur des Kaiserschen Hauses an der Gütersloher Straße.

In der Folgezeit entstanden so eine ganze Reihe von Bilderkisten, bestückt zunächst mit Gliederpuppen und weiteren Gegenständen, später auch mit winzigen Figuren aus dem Eisenbahn-Modellbau. Das Spektrum der Darstellungen hinter Glas ist breit, jeweils versehen mit einem markanten, bisweilen ironischen oder sarkastischen Text auf dem Passepartout der Bilder. Und weil der gebürtige Herforder, der sich mit seinen Arbeiten - sehr zur "Freude" seiner Ehefrau - bisweilen im gesamten Eigenheim breit macht, nicht nur fürs stille Kämmerlein produzieren wollte, hat er seine Werke auch schon ausgestellt. Interessenten konnten sie in Hövelhof schon auf einer eigens gefertigten großen Stellwand in einem Autohaus oder in den Wintermonaten in den dann leeren Schaufenstern einer Eisdiele bewundern. Soweit es die Corona-Krise zulässt, ist auch eine öffentliche Ausstellung in Zusammenarbeit mit dem Verkehrsverein geplant.

Das hat offenbar schon einige Menschen angesprochen, die sich dann bei Bernd Kaiser gemeldet und Bilder in Auftrag gegeben haben. "Das hat mich schon beflügelt" sagt Kaiser. "Aber mir geht es nicht ums Geldverdienen", schränkt er gleich ein. Wer mehr von dem nicht alltäglichen Hobby erfahren möchte bekommt weitere Eindrücke auf der Homepage: www.crazywood.de.



Planung u. Ausführung aller Neuund Umgestaltungen wie z.B.

- Naturstein- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau Gehölzschnitt
- Teichbau u. Wasserspiele
- Pflanz- u. Pflegearbeiten
- Rollrasen, Grabgestaltung u.v.m.



Tel. 05257 / 940 182

www.relard.de Klausheider Straße 64 · 33161 Hövelhof Fax 05257 / 934 255 · D2 Fu 0172 / 98 244 91





Einkaufserlebnisse in neuer Umgebung

Das vergrößerte E-Center hat eröffnet | Lüning dankt Hövelhof

Der erste Spatenstich war im Mai 2019, knapp 15 Monate später folgte nun die Eröffnung des neuen E-Centers der Lüning-Gruppe in Hövelhof. Entstanden ist ein Zehn-Millionen-Euro-Projekt, das die Sennegemeinde auf vielfache Weise prägt. Die Kunden erwarten zahlreiche Besonderheiten an der Bielefelder Straße. Seit Jahrzehnten betreibt Lüning Märkte in Hövelhof und ist damit zu einem wichtigen Versorger für alle Bürgerinnen und Bürger geworden. Auch deshalb hat sich das Familienunternehmen die Sennegemeinde für den Aufbau eines der modernsten Märkte des Landes ausgesucht. Als Dank überreichten Lüning-Chef Philipp Rieländer und Spartenleiter Jens Krukenmeyer einen Scheck in Höhe von 2.000 Euro an den Verkehrsvereinsvorsitzenden Hubert Böddeker zugunsten des Netzwerks "Corona-Hilfe" und für die Umsetzung des digitalisierten Kundenbindungssystems mit dem Slogan "Lokal Einkaufen und Genießen in Hövelhof - Heimat shoppen". Der Verkehrsverein und die Gemeinde wollen damit den Einzelhandel und die Geschäftswelt in der Sennegemeinde stärken.

Im neuen Markt stehen den Kunden derweil auf einer Verkaufsfläche von insgesamt 3.200 Quadratmetern bis zu 48.000 Artikel zur Verfügung. Das gesamte Sortiment ist laut Lüning breiter und tiefer als im Elli-Markt zuvor und sei um Spezialitäten, aber auch um eine große Artikelauswahl im Preiseinstieg erweitert worden. Das moderne Gebäude -

aufgrund der großen Verbundenheit zu Hövelhof an zwei Stellen mit der Gemeindesilhouette in Übergröße verziert besticht mit einer 58 Meter langen Glasfassade im Eingangsbereich, die für viel natürliches Licht im Markt sorgt.

Trotz der Größe sei dank der durchdachten Anordnung der Gänge auch weiterhin der kurze, schnelle Einkauf, wie man ihn im Elli gewohnt war, im neuen Center möglich. Die Kunden betreten zuerst den neuen Marktplatz, wo das frische Obst- und Gemüsesortiment mit großem Bio-Anteil und regionalen Produkten präsentiert wird. Ein paar Schritte weiter findet man frische Salate aus dem Infarm-Gewächshaus. Sie wachsen direkt im Markt



Lüning-Spartenleiter Jens Krukenmeyer (I.) überreicht Verkehrsvereinschef Hubert Böddeker einen Dankes-Scheck über 2.000 Euro.

heran, wo sie einmal die Woche geerntet werden. So bleiben Aroma und Nährstoffe länger erhalten. Viele Produkte werden für den direkten Verzehr angeboten. Unter anderem frisches Sushi von der untervermieteten "Eat happy"-Sushi-Bar. Die großzügige Getränkeabteilung bietet einen separaten Ein- und Ausgang.

Fortsetzung auf Seite 4



Bürgermeister Michael Berens (2. v. r.) und Marktleiter Sven Reddeker (2. v. l.) durchtrennen symbolisch das Band bei der Neueröffnung. Lüning-Chef Philipp Rieländer (I.) und Spartenleiter Jens Krukenmeyer assistieren.







Finanzplaner, Kontowecker und Multibanking!

Jetzt freischalten auf sparkasse-pd.de

Sparkasse
Paderborn-Detmold



Fortsetzung von Seite 3: Einkaufserlebnisse in neuer Umgebung

Jens Krukenmeyer freut sich: "Mit unserem neuen Edeka-Center der Superlative schaffen wir eine Einkaufsstätte, die in Ostwestfalen ihresgleichen sucht. Dass wir als regionales Traditionsunternehmen dieses Projekt an einem unserer wichtigsten Standorte realisieren konnten, freut uns in besonderem Maße." Das neue Center hält zudem Innovationen wie eine Unverpackt-Station für den verpackungslosen Einkauf

bereit. Hier können Kunden in eigens mitgebrachte Behältnisse Hülsenfrüchte, Reis und Co. selbst abfüllen. In der Vorkassenzone hat die Bäckerei Lange Einzug gehalten, griechische Spezialitäten gibt es beim Grill Athen von Hasan Celik, bunte Antipasti an der Theke der Hövelhofer Familie Aslan und frischen Fisch an der Fischtheke, die von Marc Kespohl aus Schloß Holte betrieben wird. 90 der insgesamt 110 Mitarbeiter



Unternehmenschef Philipp Rieländer (3. v. r.) und sein Lüning-Team haben lange für das neue E-Center gearbeitet und freuen sich auf die Hövelhofer Kunden.

alertachbetrieb atthias Uller • Malerarbeiten • Parkettschleifarbeiten

Bodenbelagsarbeiten • Fassadengestaltung

Kirchstraße 27 I 33161 Hövelhof Tel. 0 52 57 / 62 58 I Fax 0 52 57 / 93 46 98 Mobil 01 71/1 28 53 39 - e.mail: mueller-hoevelhof@t-online.de

im E-Center kommen direkt aus Hövelhof. 25 neue Mitarbeiter, darunter drei Auszubildende, wurden eingestellt.

Marktleiter Sven Reddeker ist begeistert: "Ein großes Dankeschön gilt den vielen Handwerkern und meinem fantastischen Team. Wir haben die letzten Wochen und Monate gemeinsam Großartiges geleistet und sind stolz, einen so schönen, serviceorientierten und modernen Verbrauchermarkt für Hövelhof geschaffen zu haben. Wir freuen uns darauf, viele Kunden zu begeistern."

SPAR- UND BAUVEREIN

besser wohnen - einfach mieten



zu inklusivem Wohnen

Ihre Paderborner Genossenschaft mit 3.000 Wohnungen



Wählen gehen!

Das sei deshalb so wichtig, weil nach aktuellster Rechtsprechung einige Bezirke hatten verändert werden müssen, damit alle Wahlbezirke eine annähernd gleiche Anzahl von Wahlberechtigten enthalten. Das bedeutet jedoch, dass der ein oder andere Wähler ein anderes Wahllokal aufsuchen muss, als es möglicherweise bei der letzten Wahl der Fall war.

Außerdem werden für die Wahl besondere Vorkehrungen getroffen, um alle Wählerinnen und Wähler wie auch die Wahlhelferinnen und Wahlhelfer bestmöglich vor einer Infektion mit dem Coronavirus zu schützen. In den Wahllokalen tragen die Wählerinnen und Wähler daher textile Mund-Nase-Bedeckungen. Zudem werden sie gebeten, nach Möglichkeit eigenes Schreibwerkzeug für das Ausfüllen der Stimmzettel mit-

Kommunalwahl am 13. September unter Pandemie-Bedingungen

Am Sonntag, 13. September, finden in NRW die Kommunalwahlen statt. Die Wahlbenachrichtigungen sind laut Gemeindeverwaltung an alle Wahlberechtigten versendet worden und seit dem 10. August besteht bereits die Möglichkeit der Briefwahl. Für alle Wählerinnen und Wähler, die nicht die Möglichkeit der Briefwahl nutzen und sich am Wahlsonntag auf den Weg zu ihrem Wahllokal machen, ist es ratsam, vorab einen Blick auf ihre Wahlbenachrichtigung zu werfen, in welcher der Wahlbezirk wie auch der Standort des richtigen Wahllokals angegeben ist.



zubringen. Die Gemeindeverwaltung bittet alle, in den Wahllokalen ebenso wie im Alltag, Rücksicht aufeinander zu nehmen, indem der erforderliche Sicherheitsabstand zu anderen Personen eingehalten wird und der Aufenthalt bei der Wahl in den Wahllokalen auf die notwendige Zeit für den Wahlvorgang beschränkt wird. Zur Unterstützung wird nach Möglichkeit in den Wahllokalen ein "Einbahnstraßenverkehr" eingerichtet.

Alle Beteiligten werden gebeten, dabei mitzuhelfen, dass die Wahlen mit viel Umsicht und Rücksicht aufeinander für alle Beteiligten gut verlaufen können. Wer sich noch als Wahlhelfer engagieren möchte, ist eingeladen, Kontakt mit dem Wahlbüro der Sennegemeinde aufzunehmen: Tel. 50 09-0 oder per E-Mail info@hoevelhof.de.

Neue Brille – kein Problem –

Wir überprüfen Ihre Augen und bestimmen Ihre Sehstärke.

2027

Terminabsprache – einfach anrufen

Öffnungszeiten: Mo., Di., Do., und Fr. von 9.00-12.30 und von 15.00-18.30 Uhr mittwochs 9.00-12.30 Uhr SAMSTAGS geschlossen!



Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof Tel.: 05257/2027 | www.ramseloptik.de

Der Weg zu einer guten BRILLE www.ramseloptik.de



Der Förderverein "Wasser für Labgar" lädt ein:

Ausstellung Florales Handwerk



Fr, 4. - So, 6. Sept. 2020

jeweils 10 - 18 Uhr Hövelhof, Kulturscheune Schloßgarten



Schöne Dinge kaufen und Gutes tun!

Der Gewinn geht an "Wasser für Labgar"

- floristisches Handwerk von Floristmeisterin Ursula Gehle
- Kaffee & Waffeln
- Informationen über Wasser für Labgar e.V.



www.foerderverein-wasser-fuer-labgar.de













Gottesdienstordnung

Katholische Kirche

Pastoralverbund Delbrück-Hövelhof

St. Johannes Nepomuk

Samstag 17.00 Uhr Vorabendmesse Sonntag 10.30 Uhr Hochamt Dienstag 18.00 Uhr Eucharistische

Anbetung

19.00 Uhr Abendmesse

Am 15. September nur Eucharistische Anbetung

■ Herz-Jesu Espeln

Mittwoch 19.00 Uhr Werktagsmesse

■ Herz-Jesu Hövelriege

Dienstag 08.00 Uhr Werktagsmesse



Montag, Mittwoch und Freitag von 9 bis 11 Uhr Donnerstag 15 bis 18 Uhr

Für die Teilnahme am Gottesdienst liegen Kontaktdatenzettel in den Kirchen aus. Diese können auch auf der Homepage (Registrierungsformular) heruntergeladen werden. Weitere Gottesdienste finden Sie in der Gottesdienstordnung der Pfarrnachrichten für den Pastoralverbund Delbrück-Hövelhof. Anmeldungen sind nicht erforderlich.

kfd Hövelhof

Aufgrund des Coronavirus und der damit verbundenen hohen hygienischen Auflagen findet bis auf weiteres kein Gymnastikkurs in der Turnhalle neben dem Hallenbad statt.

Homepage des Pastoralverbunds ist online

Bislang informierten die zwei früheren Pastoralverbünde Delbrück und Hövelhof über ihre jeweils eigenen Homepages. Nach zehnmonatiger Planungs- und Umsetzungsarbeit ist seit Juli nun die neue Internetseite des Pastoralverbunds Delbrück-Hövelhof freigeschaltet. Corona hatte die Umsetzung um gut drei Monate verzögert. "Wir haben jetzt nicht nur unsere Informationen zusammengeführt, sondern wollen mit der neuen Homepage auch die Orte, die den Pastoralverbund Delbrück-Hövelhof bilden, noch näher zusammenbringen. Und zwar so, dass deren Identität nicht verloren geht", sagt Diakon Reinhard Sandbothe. Er hatte Planung und Realisation des neuen Auftritts strategisch und inhaltlich betreut. Herausgekommen ist unter seinen Fittichen laut Mitteilung eine bedienerfreundliche Seite, bei der es in erster Linie um den Nutzwert gehe. Unter den Rubriken Aktuelles, Fragen, Menschen, Gemeinschaft, Glaubensorte und Glaubenswege seien die abrufbaren Informationen eingeordnet. Die Homepage soll vor allem klarer gestaltet und übersichtlicher sein als ihre beiden Vorgänger. Alles unter:

www.pv-delbrueck-hoevelhof.de





Liebe Kundinnen, liebe Kunden,

vielen Dank für das viele positive Feedback zu unserem neuen EDEKA center LÜNING in Hövelhof! Wir freuen uns, dass Sie das unbeschwerte und übersichtliche Einkaufen in unserem schönen neuen Markt genießen.



DIE UMBAUPHASE FÜR UNSEREN NEUEN ELLI-MARKT HAT BEGONNEN!

Freuen Sie sich auf die Neueröffnung am 3. September 2020 ab 8 Uhr!



EDEKA center LÜNING • Bielefelder Str. 19 • 33161 Hövelhof • Tel.: 05257 / 940004

Elli-Markt • Ferdinandstraße 2 • 33161 Hövelhof • Tel.: 05257 / 940051



Neue Beratung zur Vorsorge

Angebot des Betreuungsvereins der Diakonie

An jedem ersten Freitag im Monat bietet Sylke Menne, Geschäftsführerin des Betreuungsvereins der Diakonie im Kirchenkreis Paderborn, eine kostenlose Beratung zu Vorsorgevollmachten, Betreuungs- und Patientenverfügungen in Hövelhof an. Sie findet statt in der Zeit von 9.15 bis 12.30 Uhr im Gemeindehaus der evangelischen Johannes-Kirchengemeinde (Breslauer Str. 2). Für die Planung ist vorab eine Terminvereinbarung unter 0 52 51 / 50 02 -37 oder -39 oder auch per E-Mail an menne@btv-diakonie-pb.de erforderlich.

Jede und jeder kann eines Tages in die Lage kommen, für sich selbst keine Entscheidungen mehr treffen zu können. Deshalb sollte am besten vorher festgelegt werden, wer dann für einen handeln soll. In einer Vorsorgevollmacht bestimmen Personen, wer und in welchem Umfang für sie rechtsverbindlich handeln darf. Eine umfassende Vollmacht macht eine rechtliche Betreuung in der Regel überflüssig. Mit einer Betreuungsverfügung legen Menschen fest, wer im Bedarfsfall zu ihrem Betreuer/ihrer Betreuerin bestellt werden soll. Ist diese Person bereit und geeignet, ist die Entscheidung im Regelfall für das Amtsgericht bindend. Die Patientenverfügung verleiht dem eigenen Willen schriftlich Ausdruck, welche medizinischen Untersuchungen, Heilbehandlungen oder sonstigen ärztlichen Maßnahmen gewollt oder abgelehnt werden. Außerdem begleitet und berät der Betreuungsverein ehrenamtliche Betreuerinnen und Betreuer, Mehr Infos unter:

www.betreuungsverein-diakonie-pb.de



Physiotherapie bei Ihnen Zuhause – für Privatpatienten und Selbstzahler.

Mobile
Physiotherapie
Irene Habrich

Telefon: 0 52 57/9 38 82 38

Mobil: 01 71/6 12 37 38

01 / 1/0 12 3/ abrich de

E-Mail: info@mobilephysio-habrich.de www.mobilephysio-habrich.de

Gottesdienstordnung

Evangelische Johannes-Kirchengemeinde

Johanneskirche

02.09.	Ökumenisches Friedensgebet	18.00 Uhr
06.09.	13. So. n. Trinitatis: Sonntagsgottesdienst	10.30 Uhr
	mit Pfarrer Richter	
13.09.	14. So. n. Trinitatis: Sonntagsgottesdienst	18.00 Uhr
	mit Pfarrer Richter	
20.09.	15. So. n. Trinitatis: Sonntagsgottesdienst	10.30 Uhr
	mit Pfarrer Dahlheimer aus Paderborn	
27.09.	16. So. n. Trinitatis: Sonntagsgottesdienst	09.00 Uhr
	mit Pfarrerin Hische aus Delbrück	

Die Sonntagsgottesdienste finden unter den aktuellen Auflagen des Landes NRW, der EKvW sowie dem erlassenen Hygieneschutzkonzept der Ev. Kirchengemeinde Hövelhof statt. Dieses finden Sie auf unserer Homepage unter

www.kirche.hoevelhof.de

Zur Zeit hat die Johanneskirche leider nur 120 Plätze, es besteht Maskenpflicht beim Ein- und Ausgang und auf Gemeindegesang muss weiterhin verzichtet werden. Am zugewiesenen Platz darf der Mund- und Nasenschutz abgenommen werden.

■ Gottesdienste mit Abendmahl im Haus Bredemeier
An jedem 1. und 3. Sonntag im Monat um 9.30 Uhr.

Pfarrbüro | Dirk Kaiser | Breslauer Str. 2 | Tel. 05257 - 2405
Dienstag 15.00 bis 19.00 Uhr • Freitag 09.00 bis 12.30 Uhr
oder nach Vereinbarung • in dringenden Fällen: 0 172 - 4 60 48 49
Pfarrer Richter | Breslauer Str. 2 | Tel. 05257 - 2405
Küsterin | Katrin Kaiser | Buschweg 7 | Tel. 05257 - 934902

Organist | Matthias Duchow | Tel. 0176 - 53421381

Gemeindetermine

Kolping (Tanzkreis)

Jeder 1. und 3. So. im Monat
Hubert Buck | Tel. 0 52 57 - 50 18 18

Kirchenchor Donnerstags 17.30 Uhr

Café Babyzeit Mittwochs 10.00 Uhr

Montags 19.00 Uhr (Erwachsenenprobe)
Blüserkreis Dienstags 15.30 Uhr (Jugendprobe)
Frau Noeske | Tel. 05254 - 940397

Die Konfirmanden treffen sich unter der Leitung des Jugendreferenten jeden Do. Konfirmandencafé um 17.30 Uhr im Georg-Kranz-Haus.

10.09.: Sing Star24.09.: Geburtstag Alex

Eltern-Kind-Treff Montags und dienstags um 9.30 Uhr

Seniorencafé Di., Do. und Fr. jeweils ab 9.30 Uhr

Hebammensprechst. 1. und 3. Mittwoch im Monat: 10.30 bis 11.30 Uhr

www.tölke-stukenbrock.de



bequeme Schuhmode eigene Meisterwerkstatt

Hauptstraße 98 · Stukenbrock · Telefon: 0 52 07 / 95 75 93 1





Offizielle "Selfie-Points"

Bürger können eigene Ideen einbringen und gewinnen

Perfekte Motive stehen bei Selfie-Fotografen und Instagram-Fans hoch im Kurs. Auch der Verkehrsverein Hövelhof und die Stabsstelle Marketing der Gemeinde tragen jetzt ihren Beitrag zur gelungenen Fotoausbeute in der Sennegemeinde bei und markieren zunächst drei offizielle Standorte als Selfie-Points: Im Schlosspark vor dem Jagdschloss, am Henkenplatz vor dem Bronze-Schäfer mit der Herde und am Startpunkt des EmsRadweges vor dem Ems-Infozentrum. Eine 30 Zentimeter durchmessende und fünf Millimeter dicke Edelstahl-Scheibe, die niveaugleich im Boden verankert ist, zeigt den Fotografinnen und Fotografen den idealen Standort für das Selbstporträt. Mit der gelaserten Hövelhof-Silhouette und der Inschrift "Selfie-Point" ist die Scheibe mit ihrer gebürsteten Oberfläche, hergestellt bei der Hövelhofer Firma LST Laserschneidtechnik GmbH, selbst ein Hingucker.

Der Standort im Schlossgarten ist so gewählt, dass das dort vorhandene Bronzemodell des historischen Geländes, eine eigens dafür angebrachte Hövelhof-Silhouette auf der Infotafel und das Jagdschloss im Hintergrund ein gelungenes Fotoensemble schaffen. Auf dem Henken-Platz können Selfie-Fans das eigene Konterfei mit den Bronzeskulpturen des Schäfers mit seiner Herde sowie der St. Johannes Nepomuk-Pfarrkirche als stimmungsvollem Hintergrund kombinieren. Vor dem Ems-Infozentrum ist natürlich das gepflasterte Signet des EmsRadweges ein Muss für den schicken Schuss mit dem Smartphone.

Insgesamt sollen vorerst fünf Selfie-Points in der Sennegemeinde eingerichtet werden.



Der perfekte Selfie-Schnappschuss gelingt im Schlossgarten auf Höhe des Bronzemodells. Marketing-Chef Thomas Westhof sowie seine Kolleginnen Helena Kottowski (M.) und Angelika Schäfer haben es ausprobiert.



Helena Kottowski findet mit dem Smartphone den richtigen Winkel fürs Foto.

Bei der Suche nach zwei weiteren Standorten setzen die Verantwortlichen auf die Unterstützung der Bürgerinnen und Bürger. Aus den Vorschlägen (bitte mit kurzer Begründung und Selfie-Foto als E-Mail an verkehrsverein@hoevelhof.de) wählt eine Jury unter der Schirmherrschaft des Bürgermeisters Michael Berens die zwei schönsten und geeignetsten Motive aus. Die beiden Preisträger erhalten je eine gelaserte Hövelhof-Silhouette aus gebürstetem Edelstahl.

"Es müssen nicht immer Sehenswürdigkeiten sein", weiß Hövelhofs Tourismuschef Thomas Westhof, "auch persönliche Lieblingsplätze in der schönen Natur der Hövelhofer Sennelandschaft haben das Zeug zu einem offiziellen Selfie-Point".





Schulmaterialkammer hilft und braucht Hilfe

Die Schulmaterialienkammer der evangelischen Johannes-Kirchengemeinde Hövelhof (Breslauer Straße 2) ist am Mittwoch, 2. September, von 16 bis 17 Uhr wieder in gewohnter Weise geöffnet. Unterstützt werden alle Hövelhofer Kinder von Geringverdienern mit sozialem Leistungsbezug. Mitzubringen sind laut Mitteilung ein gültiger Ausweis oder Pass und eine Liste der benötigten Schulmaterialien sowie ein gültiger ALG-II-Bescheid oder ein Berechtigungsnachweis. Dann erhalten diese Familien kostenlos Schulmaterial. Der Zutritt zum Gemeindehaus kann nur unter Beachtung aller Corona-Schutzmaßnahmen gewährt werden, das heißt: Besucher müssen sich in eine Liste einschreiben, eine Maske tragen sowie ihre Hände desinfizieren, der Mindestabstand ist einzuhalten. Alle Eltern, die ihr Kind demnächst zu einer weiterführenden Schule schicken, werden von der Schulmaterialienkammer gebeten, gut erhaltene Schultornister, Turnbeutel oder Etuis der Einrichtung zu überlassen. Sie ist nach eigenen Angaben "dringend auf diese Sachspenden angewiesen". Auch über eine Geldspende für die Anschaffung von Sachgegenständen freuen sich die Organisatoren. Informationen dazu an jedem Dienstag von 15 bis 18 Uhr und an jedem Freitag von 9 bis 12 Uhr unter Telefon 2405.





Deutsches Rotes Kreuz Hövelhof

Blutspendetermine

■ Donnerstag, 10. September

von 15.30 bis 20.30 Uhr im Bürgerhaus Espeln (Espelner Straße 69).

■ Dienstag, 15. September

von 16 bis 20.30 Uhr in der Krollbachschule (Sennestraße 34).

Zur Reduzierung von Wartezeiten und für einen kurzen Aufenthalt bei der Blutspende, ist eine Terminreservierung für diese Blutspendetermine zwingend notwendig. Die Teilnahme ist begrenzt. Interessierte werden gebeten, die Terminreservierung online unter www.blutspendedienst-west.de oder die kostenfreie Hotline unter Tel. 08 00 - 119 49 11 zu nutzen. Mitzubringen sind ein Lichtbildausweis und Blutspenderpass.

SCHENKE LEBEN, SPENDE BLUT!

Tragbar - Second Hand Laden

Der Laden an der Von-der-Recke-Straße 1 ist geöffnet donnerstags und freitags von 14 bis 17 Uhr und samstags von 10 bis 13 Uhr. Im DRK-Kleiderladen muss von allen Kunden ein Mund-Nase-Schutz getragen werden. Um den Mindestabstand einhalten zu können, dürfen nur wenige Kunden gleichzeitig das Geschäft besuchen.

Monatstreff 60Plus

Interessierte Senioren treffen sich bei Kaffee und Kuchen am letzten Samstag des Monats von 15 bis 17 Uhr zum Seniorennachmittag im DRK-Haus Hövelhof. Voranmeldung bei Gisela Dubbi (Tel. 58 06) oder Inge Jantz (Tel. 7 08 99 44).

Weitere Infos: www.drk-hoevelhof.de und bei Facebook





Millioneninvestitionen bei Kotzenberg

Hövelhofer Unternehmen vermietet 600.000 Kleidungsstücke

32 Autos und fünf Lkw seien täglich unterwegs, um die zu reinigende Berufsbekleidung bei Firmen abzuholen und gefaltet wieder zurückzubringen. Insgesamt 600.000 vermietete Kleidungsstücke seien dafür im Umlauf. "Wir vertreiben neuerdings sogar Bekleidung von Engelbert Strauss und sind damit der erste offizielle Partner dieses renommierten Herstellers in unserer Branche", erklärt Dieter Unterhalt, ebenfalls Geschäftsführer des Unternehmens.

Die Kleidungsstücke werden für jeden Träger individuell angepasst und mit einem Barcode versehen. "Nicht zu unterschätzen ist die Wertigkeit der persönlichen Schutzausrüstung", ergänzt er: "Wir garantieren funktionierende Reflektoren nach jeder Wäsche." Jedes eintreffende Kleidungsstück wird sofort mit einem "Bügel-Chip" verbunden, so dass es die richtige Reinigung und anschließende Zuordnung bekommt. Zu den bekannten Kunden zählen die Firmen Storck.

"Wir haben jetzt die modernste Anlage in ganz Europa", sagt der Chef stolz. Rund 6,5 Millionen Euro hat Klaus Grotebrune in den letzten Monaten in neue Maschinen investiert und sieht sein Unternehmen für die Zukunft bestens gerüstet. Der 56-jährige Geschäftsführer der Kotzenberg-Textil-Service GmbH verweist beim Unternehmensbesuch nicht nur auf neue Waschmaschinen, sondern zeigt gleichzeitig eine äußerst effektive Sortieranlage und den volldigitalen Wareneingang. Kotzenberg vermietet Berufsbekleidung für Industrie, Handwerk und Handel. Das Unternehmen generiert einen jährlichen Umsatz von 17 Millionen Euro und beschäftigt aktuell 180 Mitarbeiter.



Die Geschäftsführer Dieter Unterhalt (I.) und Klaus Grotebrune (r.), zeigen Bürgermeister Michael Berens (2. v. l.) und Wirtschaftsförderer Thomas Westhof ihre neue Sortieranlage.

Remondis und Rewe. "Den größten Markt machen allerdings die Handwerksbetriebe in der Region aus", erklärt Dieter Unterhalt. Viele Apotheken und Arztpraxen vertrauen ebenso auf die Qualität des Hövelhofer Unternehmens an der Otto-Hahn-Straße.

Für Mitarbeiter ohne genügend Deutsch-Kenntnisse bietet das Unternehmen regelmäßig Sprachkurse an. "Wir möchten dadurch die Integration erleichtern", sagt Grotebrune, der sich auch an anderer Stelle sozial engagiert. Beim Projekt "Schach-Kita" bringt er sich aktuell im Kindergarten Bentlakestraße ein und möchte bedürftige Familien bei der Medienausstattung ihrer Kinder für den Schulunterricht unterstützen. "Nach den jetzigen Investitionen ist unser Grundstück ausgereizt", sagt Klaus Grotebrune abschließend und schielt bereits auf einen Neubau im Gewerbegebiet Schierbusch, in dem die Firma bereits ein Grundstück erworben hat.



www.pama-werbetechnik.de



Wärmepumpen | Solarthermie | Gas/Öl-Brennwert | Entärtungsanlagen | Haustechnik

Mergelweg 21 | 33161Hövelhof | 0 52 57 / 9 77 98-0 | www.athens-hoevelhof.de





Großer Dank an einen Förderer Hövelhofs

Touristik-Fachmann Herbert Hoffmann geht in den Ruhestand

Er bekam ein ganz besonderes Geschenk: Herbert Hoffmann verlässt nach rund 30 Jahren demnächst das Paderborner Land und bricht als Ruheständler zu neuen Ufern auf. Der Geschäftsführer der Touristikzentrale Paderborner Land ist nur noch bis Ende November im Dienst, eine bleibende Erinnerung an Hövelhof erhielt er jetzt vom Verkehrsverein. Bei Hoffmanns letzter Mitgliederversammlung der Touristikzentrale überreichte ihm Bürgermeister Michael Berens gemeinsam mit Verkehrsvereinschef Hubert Böddeker ein Bronze-Modell der Keimzelle der Gemeinde, den einstigen "Hövelhof". In einer Laudatio dankte Hövelhofs Tourismuschef Thomas Westhof dem Chef-Touristiker im Kreis für die partnerschaftliche und erfolgreiche Zusammenarbeit der letzten Jahre: "Ohne Herbert Hoffmann wäre Hövelhof als Tourismusstandort so nicht Realität geworden. Du bist wesentlicher Teil dieser Erfolgsgeschichte."

Zu Ehren Hoffmanns waren bei der Sitzung in Hövelhof neben dem derzeitigen Verkehrsvereins-Vorstand auch frühere Weggefährten aus der Sennegemeinde anwesend. Dazu zählten der langjährige Gemeindedirektor und Bürgermeister a.D., Werner Thor, sowie der Verkehrsvereinsgründungsvorsitzende Rainer Austenfeld.

Bis Corona zuschlug, hatten die Zahlen einen eindeutigen Trend ausgewiesen: Der Kreis Paderborn ist als Tourismusregion ein









beliebtes Ziel. 2019 wurde die Jahres-Marke von einer Million Übernachtungen zum zweiten Mal in Folge geknackt.

Maßgeblich für die Entwicklung verantwortlich ist Hoffmann seit 1991. Zunächst stellvertretender Geschäftsführer und seit 1995 verantwortlicher Geschäftsführer der Touristikzentrale, begleitete er die Vernetzung der Kommunen und zahlreiche örtliche Projekte zum Thema. "Sie haben dem Tourismus im Paderborner Land ein modernes Marketing gegeben und die Region bei vielen Messen im In- und Ausland vertreten. Die Entwicklung der Übernachtungszahlen ist ein Beleg für den Erfolg", sagt Landrat Manfred Müller, der Vorsitzende der Touristikzentrale. Auf Hoffmann sei die qualitätsvolle Entwicklung von Rad- und Wandertourismus zurückzuführen. Der Fachmann begleitete Projekte wie die Paderborner-Land-Route, den Viadukt-Wanderweg und in Hövelhof den Emsradweg und den Senne-Parcours.

Bevor Herbert Hoffmann demnächst in seine neue Heimat Kaiserslautern übersiedelt, musste er noch den Einbruch der Gästezahlen in der Pandemie erläutern. So seien fast alle Arrangements weggebrochen, doch seit Ende Mai nähmen kurzfristige Buchungen wieder deutlich zu. Zu spüren gewesen sei der Tönnies-Lockdown im Kreis Gütersloh, da durch diesen Kreis auch der Emsradweg führe. Immerhin gäben die aktuellsten Übernachtungszahlen mittlerweile wieder "Anlass zur Zuversicht".



So nützlich ist die Blühpracht am Wegesrand

Landwirte bringen ihre Flächen ein

Es blüht, summt und brummt prächtig entlang der Felder im Kreis Paderborn. Man kann sie nun sehen und auch hören, die bunten Blumen. Alle möglichen Insekten tummeln sich in den speziell für sie ausgesäten Blühstreifen entlang der Äcker. "Blühendes Band durch Bauernhand 2.0" heißt die Aktion der Landwirte in Westfalen-Lippe, die in diesem Jahr zum zweiten Mal flächendeckend durchgeführt wird.

Die Blütenpracht am Wegesrand ist nicht nur attraktiv für den Menschen, sie bereichert nicht nur das Landschaftsbild, sie gibt zu allererst Insekten und anderen Wildtieren Nahrung und Lebensraum. "Es gibt viele freiwillige Aktionen und Maßnahmen der hiesigen Landwirte", erklärt der aus Espeln stammende Bauernpräsident und Vorsitzende des Landwirtschaftlichen Kreisverbandes Paderborn Hubertus Beringmeier. Das Engagement der Bauern sei riesig, so gebe es lokal, vor Ort, zahlreiche gemeinsame Initiativen wie beispielsweise mit Jägern, Imkern oder auch die vielen Bienenweide-Patenschaften. Gerade aufgrund der Freiwilligkeit, ohne jegliche Bürokratie, sei der Zuspruch sehr groß.

Die bunte Farbenpracht bietet Nektar für Honigbienen, Wildbienen, Hummeln, Schmetterlinge und viele weitere Insekten. Zudem geben die Blühstreifen und -flächen beispielsweise Feldhase, Fasan, Kiebitz und Rebhuhn einen wichtigen Zufluchts- und Aufzuchtort. "Hier finden Bodenbrüter Brutflächen und Wildtiere Rückzugsgebiete", unterstreicht Beringmeier. Die Samen seien außerdem Nahrung zahlreicher Vögel. Von kleinen Säugetieren werde der Blühstreifen als Wohn- und Nistplatz genutzt, die zudem dort Deckung vor Greifvögeln fänden. "So können wir einen wertvollen Beitrag zur Artenvielfalt leisten und gleichzeitig die Attraktivität der Region erhöhen", sagt der Vorsitzende und verdeutlicht: Die Landwirte würden hier bewusst auf ihren Ertrag zugunsten der

Natur, der Insekten und Wildtiere, verzichten. "Die meisten Blühstreifen sind drei Meter breit", schildert Beringmeier. Die Blühmischungen seien so ausgewählt, das Pflanzen mit unterschiedlichen Blühzeitpunkten enthalten seien. "Auf diese Weise blühen sie über einen langen Zeitraum von Frühjahr bis Herbst und liefern den Tieren ein kontinuierliches Nahrungsangebot", erläutert der Vorsitzende. So bestehe die Blühmischung "Blühendes Band durch Bauernhand 2.0" aus verschiedenen Blumen und Kräutern wie beispielweise Malve, Schmuckkörbchen, Phacelia, Sonnenblume, Ringelblume, Sommerwicke, Öllein, Ölrettich, Buchweizen, Borretsch, Dill, Koriander oder Rotklee.

"Das Saatgut enthält insgesamt 16 einjährige Kulturarten, neu dabei ist der Leindotter als besonders trockenheitsresistente Art", berichtet Beringmeier und sagt: "Artenschutz geht alle an und jeder kann einen Beitrag leisten." So habe der Insektenrückgang viele Faktoren wie der zunehmende Flächenverbrauch, Verkehr, Umwelt- oder die Lichtverschmutzung. "Jeder kann sich aktiv einbringen, gemeinsam können wir alle etwas erreichen", bekräftigt Bering-

meier. Insektenfreundliche Blumen, Blühwiesen statt Rasen im heimischen Garten, auf Grünflächen von Firmen, Unternehmen im öffentlichen Raum, weniger aufgeräumt im eigenem Garten für Igel und Co. - es gebe viele Möglichkeiten.





Du liebst den Verkauf? Komm zu uns in Team!

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir Mitarbeiter (m/w/d), gern mit Berufserfahrung oder aus branchenähnlichen Bereichen (Gastronomie, Catering, Partyservice)

- für unsere Bedientheken (Wurst/Käse oder Backwaren)
- für den Snackbereich, Voll- oder Teilzeit
- Student. Aushilfen, Schwerpunkt Wochenende
- eine Reinigungskraft

Bewerben Sie sich bei uns per E-Mail unter info@baeckerei-juede.de oder schriftlich: Jüde GmbH & Co. KG Bäckerei und Lebensmittel, Paderborner Str. 12 33161 Hövelhof, telefonisch 05257/3252 oder persönlich





Profit und Klimaschutz schließen sich nicht aus

Ökoprofit: Kreis sucht zum vierten Mal umweltbewusste Unternehmen

Mal eben in den Flieger nach München steigen für eine zweistündige Sitzung oder jeden Morgen eine Stunde Fahrtzeit zur Arbeit auf sich nehmen - vor wenigen Monaten war das noch normal und selbstverständlich. In der Corona-Krise sind alle durch Veränderungen in der Lebens- und Arbeitswelt herausgefordert worden. Homeoffice, Videokonferenzen und digitale Meetings sind mehr denn je an der Tagesordnung. Das spart nicht nur Zeit und jede Menge CO₂, sondern in vielen Fällen auch Geld. "Das sind gute Beispiele dafür, dass Umweltschutz in den Unternehmen relativ schnell umgesetzt werden kann und dazu auch noch Kosten senkt", sagt Claudia Schäfer, verantwortlich für das Projekt Ökoprofit beim Kreis Paderborn. Genau hier setzt das Projekt Ökoprofit im Kreis Paderborn an. Für die geplante vierte Runde in diesem Jahr sucht der Kreis nun interessierte Unternehmen, Einrichtungen und Institutionen.

Vom Taxiunternehmen, über Pflegeeinrichtungen und Schulen bis zum mittelständischen Industrieunternehmen haben bereits einige Unternehmen erfolgreich am Projekt teilgenommen und können sich nun mit der Auszeichnung als Ökoprofit-Betrieb schmücken. "Viele Teilnehmende geben uns

die Rückmeldung, dass ihren Kunden das nachhaltige Wirtschaften und die Umweltbilanz des Unternehmens wichtig ist und die Auszeichnung daher auch ein Wettbewerbsvorteil sei", betont Schäfer.

Wer an Ökoprofit teilnimmt, durchläuft eine einjährige Projektphase. Hier werden Einsparungspotentiale in den Unternehmen aufgespürt und Verbesserungen eingeführt. Dabei zeigen schon kleine Änderungen Effekte, wie die Verwendung von energiesparenden Leuchtmitteln, richtiges Lüften oder die konsequente Abschaltung von Geräten, wenn sie nicht im Gebrauch sind. Aber auch größere Investitionen wie die Anschaffung umweltfreundlicherer Produktionsmaschinen oder E-Autos sind mittel- und langfristig umweltfreundlicher und rentabel. Begleitet werden die Unternehmen während der Projektphase von Experten eines Umweltberatungsunternehmens.

Die 29 bisher ausgezeichneten Unternehmen im Kreis Paderborn haben insgesamt 148 Maßnahmen umgesetzt. Die Umweltbilanz kann sich sehen lassen: Der jährliche Energieverbrauch dieser Betriebe wurgrierte Umwelttechnik und wird vom Kreis Paderborn in Kooperation mit den Wirtschaftsförderungen der kreisangehörigen Städte und Gemeinden, der IHK Ostwestfalen zu Bielefeld, der Handwerkskammer OWL, der Kreishandwerkerschaft Paderborn-Lippe, der Universität Paderborn, der Effizienz-Agentur NRW sowie der EnergieAgentur NRW durchgeführt. Das Projekt wird vom Kreis Paderborn und dem Ministerium für Umwelt,

Landwirtschaft, Natur- und Verbraucherschutz des Landes NRW

gefördert und darüber hinaus

von den teilnehmenden Unter-

nehmen finanziert.

Das Projekt ÖKOPROFIT®

Das Projekt ÖKOPROFIT® ist ein ökologisches Projekt für inte-

de um insgesamt mehr als 3,5 Mio. Kilowattstunden pro Jahr gesenkt. Gleichzeitig wurde der Ausstoß von Kohlendioxid um 4.395 Tonnen pro Jahr reduziert. Über 11.300 Kubikmeter Wasser und Abwasser und etwa 26 Tonnen Restmüll werden jährlich eingespart. Insgesamt erreichen die Unternehmen mit den Maßnahmen eine jährliche Ersparnis von 661.000 Euro.

Die Vorbereitungen für die vierte Runde Ökoprofit im Kreis Paderborn laufen. Die Wirtschaftsförderung des Kreises sucht daher interessierte Unternehmen und Institutionen, die sich für eine umweltfreundlichere und rentablere Zukunft aufstellen möchten. Weitere Informationen zum Projekt erteilt Claudia Schäfer von der Servicestelle Wirtschaft des Kreises Paderborn unter der Telefon 0 52 51 / 308-9101 oder per Mail:

SchaeferC@kreis-paderborn.de.



aus Edelstahl V2A
Sensor gesteuerter Spender
für den Außenbereich geeignet
kurze Lieferzeit
bewährter Einsatz in Schulen und Gemeinden
Individualisierungen möglich

Bestellung und Infos:

KONTAKT@MICHELS-WERKZEUGBAU.DE ODER 05257 – 98 89 30

Michels Werkzeugbau GmbH Zieglerstraße 7 33161 Hövelhof





Neueröffnung im Schuhhaus Pahl

Nach einem Brandschaden startet der Familienbetrieb neu durch

Der Schuhfachhandel Pahl ist ein echter Familienbetrieb seit 1922 und seit fast 50 Jahren in der Hövelhofer Einkaufsstraße beheimatet. Daher war nach einem kürzlichen Brandschaden das Aufgeben auch keine Option für Marita und Josef Pahl. Im Gegenteil - sie haben ihren Verkaufsraum komplett umgestaltet. "In Zukunft legen wir unseren Schwerpunkt auf Damen- und Herrenschuhe. Nach reiflicher Überlegung haben wir uns dazu entschlossen, die Kinderabteilung aufzugeben, da es immer schwieriger wurde, sie kostenorientiert zu führen. Wir möchten uns ganz besonders bei den verantwortungsvollen Eltern bedanken, die Wert auf gute Schuhe für ihre Kinder legten."

Auch in Zukunft bietet das Fachgeschäft eine enorme Schuhauswahl mit Modellen namhafter Hersteller wie Gabor, Camel, Waldläufer, Caprice, Rieker, Remonte, Bugatti, Piazza, Lloyd und Jomos. "Seit Jahren sind wir erfolgreich mit der neuen ,Rolling-Soft'-Marke von Gabor", ergänzt Josef Pahl. Auch Legero, der Leichtschuh aus Österreich, sei ein erfolgreiches Modell. Im Angebot hat der Fachhandel auch modische Damentaschen und Geldbörsen aus dem Hause Gabor



Endlich wieder Schuhe: Marita und Josef Pahl freuen sich auf Ihren Besuch.



sowie von Camel (auch Gürtel). Sollte mal der eine oder andere Schuh vergriffen sein, bietet Pahl einen speziellen Bestellservice an.

Eine Herzensangelegenheit ist den Inhabern der Komfortbereich. Für mitgebrachte orthopädische Einlagen oder vom Haus angebotene Fußbettungen haben sie die passenden modischen Schuhe. Kunden profitieren von den kostenlosen Parkmöglichkeiten direkt nebenan.

Neueröffnung!

am Freitag, 4. September.

→ Erleben Sie unseren komplett neu gestalteten Verkaufsraum! Samstag, 5. Sept. bis 16 Uhr geöffnet. Lassen Sie sich überraschen!

Mo.+ Di. 9:00 – 12:30 + 14:30 – 18:30 Uhr

Mi. 9:00 – 13:00 Uhr Achtung NEU!

Do. + Fr. 9:00 – 12:30 + 14:30 – 18:30 Uhr

Sa. 9:00 – 13:00 Uhr

A Ferdinandstr. 5, 33161 Hövelhof

T 05257 2338

E info@pahl-schuhfachhandel.de

W pahl-schuhfachhandel.de

Folgen Sie uns auch auf Facebook und Instagram: pahl.schuhfachhande

MIT TOLLEN ERÖFFNUNGS-ANGEBOTEN!





Gemischte Gefühle bei der Apfelernte

Obstkelterei Brautmeier startet Kampagne 2020

Was die Apfelernte im Paderborner Land angeht, gibt es in diesem Jahr erneut große Unterschiede. Josef Brautmeier von der gleichnamigen Obstkelterei in Ostenland startete am 22. August mit der Kelter-Kampagne und hat sich im Vorfeld in der Region umgesehen. "Mancherorts hängen die Bäume voll, aber in einigen Bereichen hat bereits die Notreife eingesetzt und unter den Bäumen liegt das Fallobst", sagt der Apfelexperte. Auch gebe es hinsichtlich der Fruchtgröße Unterschiede. So könne man von einem eher durchschnittlichen Jahr ausgehen. "Im Frühjahr konnten sich die Blüten gut entwickeln, da es keinen Frost gab", sagt Josef Brautmeier. "Die Trockenheit im August hat manchen Bäumen jedoch zugesetzt."

Seit dem 22. August können Kunden ihre Äpfel wieder auf dem Firmengelände an der Wittendorfer Straße 28 anliefern und die Kelterei beginnt mit der Herstellung von frischem Apfelsaft des Jahrgangs 2020. Bei der Ernte der Äpfel gilt es, einige Dinge zu beachten: Das Obst sollte gut gereift sein, damit es dem Saft die nötige Süße bringt.



Das Brautmeier-Team begann am 22. August mit der Kampagne 2020.

Angefaultes Obst ist unerwünscht, da faule Äpfel mit großem Aufwand aussortiert werden müssen. Um einem Leergut-Engpass vorzubeugen sollten die Kunden leere Brautmeier-Flaschen möglichst bald in der Kelterei abgeben. Diese werden dann gereinigt und später wieder befüllt. In diesem Jahr ist während der Kampagne

mittwochs Birnentag: Kunden können dann selbst geerntete Birnen zur Kelterei bringen. Angenommen werden nur feste Früchte und keine Weichbirnen. Birnen-Lieferanten müssen im Anschluss ihre komplette Liefermenge als Birnensaft abnehmen. Ab Oktober ist es zudem möglich, Äpfel gegen Gutscheine, die im zur Kelterei gehören-

den Getränkemarkt in Ostenland zum Beispiel gegen Bier oder Erfrischungsgetränke eingelöst werden können, abzugeben. Kunden, die für ihre 2019 geernteten Äpfel Gutscheine erhalten haben, müssen diese bis Ende August 2020 einlösen. Fragen rund um die Ernte und Anlieferung werden unter Telefon 0 52 50 / 5 34 94 beantwortet.



Full and

Schröder Team Mobility GmbH & Co. KG | Industriestraße 19 | 33689 Bielefeld





Spuren der Hövelhofer Prozessionen

Ortsheimatpfleger Carsten Tegethoff hat in Archiven viel über die kirchlichen Bräuche im 20. Jahrhundert herausgefunden

Prozessionen gehören seit jeher zum kirchlichen Leben auch in Hövelhof. Ortsheimatpfleger Carsten Tegethoff hat Zeitzeugenberichte, Pfarrchroniken und Aufzeichnungen im heimatkundlichen Archiv gewälzt, um mehr über Prozessionen in der Sennegemeinde im 20. Jahrhundert zu erfahren. Demnach gab es im vorigen Jahrhundert Prozessionen zu verschiedensten kirchlichen Anlässen. Dazu war 1929/30 an der nordöstlichen Ecke des Kirchplatzes auch ein Bildstock als Station geschaffen worden. Darin befand sich eine Kreuzigungsgruppe, bestehend aus der schmerzhaften Muttergottes und dem Apostel Johannes, die zum Hochaltar der zuvor abgerissenen Kirche gehört hatten. Des Weiteren stand der Johannesstein (heute Kirchplatz Nähe Hauptkreuzung) noch "an der Kaplaneiwiese", etwa neben der heutigen Auffahrt zum Pfarrheim.

Erste Prozession im Jahr war am 5. Februar oder am Sonntag danach die Agathaprozession um die Kirche, Mädchen der oberen Schulklassen trugen eine Statue der heiligen Agatha. Auch am Palmsonntag sowie am Fest der ewigen Anbetung ging es einmal um die Kirche, am Ostermorgen mit dem Kreuz dreimal. Zum Patronatsfest im Mai fand die Prozession um die Kirche statt, auch hier trugen oben genannte Mädchen eine Statue auf einer Trage. Voraus ging immer ein feierliches Levitenamt. Nach 1946 ging man über die Wichmannallee, eine Station war wohl der Apostelstein der heute im Schlossgarten steht. Er stand damals an der Ecke Delbrücker Straße/Wichmannallee. Nach 1970 wurde stattdessen ein großes Pfarrfest mit Eucharistiefeier vor dem Pfarrhaus gefeiert.



Um 1960 war der Apostelstein noch am alten Standort an der Ecke Delbrücker Straße/ Wichmannallee zu finden.

Die "große Prozession" am Sonntag vor Christi Himmelfahrt führte über das Riegerund Jägerkreuz, jeweils mit Station. Die Pfarrchronik berichtet 1938, die Bittprozessionen seien (in dem Jahr) am Sonntag zum Jägerkreuz gegangen, an Christi Himmelfahrt um die Kirche und am Tag darauf zum Hof Rodehutscord mit Portemeiers Kreuz, nachdem das neue Baugebiet zwischen Sennestraße und Bentlakestraße benannt wird.



Portemeiers Kreuz an der Sennestraße gibt dem neuen Baugebiet seinen Namen.

1946 legte man die Reihenfolge der Prozessionen neu fest: Erst zu Portemeiers Kreuz, die zweite zum Jägerkreuz, die dritte um die Kirche. 1973 wurden die Bittprozessionen eingestellt, man ging nur noch um die Kirche. Seit 1969 wird zu Christi Himmelfahrt eine Station bei Bredemeiers Kapelle eingerichtet. Die Fronleichnamsprozession ging in alter Zeit vermutlich auch über die Wichmannallee, später einmal um die Kirche, wobei an jeder Ecke des Kirchengrundstücks eine Station geschmückt wurde. Seit vielen Jahren geht man im jährlichen Wechsel zur Krollbach- und zur Kirchschule, wo jeweils Station ist.

Die Zwetschenprozession am Sonntag nach dem Fest Kreuzerhöhung im September führte über die Staumühler Straße und dem Wassermannsweg zum Bildstock Buschmeier (Landroths) an der Schützenstraße, der bis 1937 noch näher zur Allee hin stand.

Die Strohprozession führte vor dem Krieg am Tag nach Christi Himmelfahrt über Jäger- und Portemeiers Kreuz. Frauen der "Jungfrauenkongegration" trugen eine Muttergottesstatue auf einer Trage und eine Muttergottesfahne, begleitet von "Fackelträgerinnen", junge Mädchen, die an einem Stock befestigte Kunstblumen trugen. Bei Portemeiers gab es Kaffee und Streuselkuchen für die Trägerinnen. Bei dieser Prozession ist man etwa rund um die Ländereien der Nachbarn von Portemeiers gegangen, es handelte sich um eine "Erntebittprozession". Anschließend



Der Bildstock Buschmeier 1937 am alten Standort.

fuhr ein Leiterwagen bei den beteiligten Nachbarn herum, um Stroh für die Landwirtschaft des Pastors einzusammeln, die Hövelhofer Pastöre hatten bis 1945 noch etwas Landwirtschaft. Auch in Erinnerung an diese Traditionen, insbesondere an die besonderen Strohprozessionen, soll das Baugebiet nach Portemeiers Kreuz benannt werden.



planen und gestalten

Ihr Fachbetrieb für

- Garten- & Landschaftsbau
- Natur- & Schwimmteichbau
- Bepflanzung & Gartenpflege
- Zäune, Mauern & Gabionen
- Pflaster- & Natursteinarbeiten



Heinke Gärten • Bentlakestraße 119 • 33161 Hövelhof • 05257-932761

www.gartenbau-heinke.de

UNSERE LISTENKANDIDATEN für Hövelhof



Udo NeisensDipl. Bankbetriebswirt,
47 Jahre



Christin Buschmeier Beraterin (Gesundheits- & Sozialwesen), 23 Jahre







Hubert Hüwelhans Getränkehändler, 52 Jahre



Christa BröcklingEventgestalterin,
60 Jahre



Gisela Reetz Hausfrau, 69 Jahre

Schornsteinfeger,

34 Jahre





Benedikt Kestner Service Delivery Manager, 34 Jahre















Am 13. September CDU wählen!





Hövelhof schneidet gut ab

Bei der größten Bürgerbeteiligung in der Geschichte der Sennegemeinde Hövelhof haben rund 200 Bürgerinnen und Bürger ihre Ideen, Anregungen und Kritik zum Ausdruck gebracht.

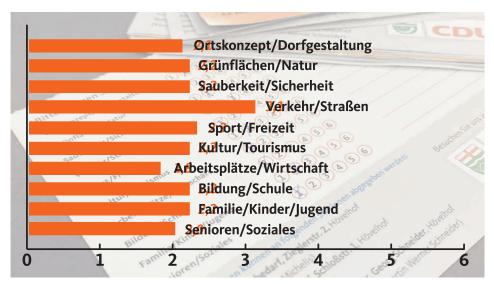


Wir als CDU Hövelhof sind froh, engagierte und konstruktive Bürgerinnen und Bürger in unserer Sennegemeinde zu haben, die den viel gelobten Hövelhofer Weg mittragen.

Hier die Ergebnisse in Form von Schulnoten:

Aus den zahlreichen Zuschriften können wir folgende erste Erkenntnisse festhalten:

- Das Ortskernkonzept wird grundsätzlich als besonders positiv hervorgehoben
- Die Gemeinde bietet viele Grünflächen. Besonders zu Beginn der Corona-Krise nutzten viele Bürgerinnen und Bürger den Wald.
- Das Thema "Verkehr/Straßen" beschäftigt viele Bürgerinnen und Bürger. Hier wurden zahlreiche konkrete Vorschläge genannt, wofür wir als CDU sehr dankbar sind.
- Die Ausstattung der Schulen und Kindergärten wird als gut bewertet.
- Die Vereinskultur und das Ehrenamt werden außerordentlich gelobt.



 Wir danken den Bürgerinnen und Bürgern ebenfalls für zahlreiche kleinere Hinweise und Verbesserungsvorschläge, die wir möglichst unbürokratisch umsetzen möchten. Daneben werden wir diese und weitere Hinweise in Form von Anträgen in der kommenden Wahlperiode im neuen Rat der Sennegemeinde Hövelhof einbringen.

Stimmen der Hövelhofer Bevölkerung aus unserer Umfrage:

"Was mir besonders gut gefällt: Die Umgestaltung des Dorfes bzw. das neue Ortskernkonzept. Vor allem die neue Bücherei und der umliegende Park sind ein echter Blickfang geworden."

"Besonders während der Corona-Krise fühle ich mich durch Bürgermeister Michael Berens gut aufgehoben und informiert."

"Hier lässt es sich gut leben."

Interview mit Bürgermeister Michael Berens



www.cdu-hoevelhof.de

Im Interview mit Christin Buschmeier hat Bürgermeister Michael Berens am Rande des wunderschönen Hochwasserschutzbeckens Ihre vorab zugesandten Fragen beantwortet.

Die Antworten zu den Themen Klimaschutz, Skaterpark, Hallenbad, Sanierung der Gehwege sowie Steuern und Finanzen können Sie auf unserer Homepage und unserem YouTube-Kanal anschauen.

Wir leben Hövelhof -

in engem Austausch mit allen Bürgerinnen und Bürgern unserer Sennegemeinde.

Deshalb bitten wir Sie um Ihre Stimme für die CDU bei der Kommunalwahl am

13. September 2020.



"Pader-Pfau" für **Hubertus Beringmeier**

Brückenbauer zwischen Landwirtschaft, Gesellschaft und Politik

Hubertus Beringmeier, seit Februar Präsident des Westfälisch-Lippischen Landwirtschaftsverbands, ist der diesjährige Träger des Mittelstandspreises "Der Pader-Pfau" der Mittelstands- und Wirtschaftsunion (MIT) im Kreis Paderborn. Normalerweise wird der Preis im Rahmen des traditionellen Libori-WarmUps "Auf'm Berg bei Auffenberg" verliehen. Doch im Corona-Jahr musste auch die MIT ihren traditionellen Libori-Empfang umplanen. Und so bot unter dem Motto "Auf'm Arosa statt auf'm Berg" das Paderborner Hotel Arosa einen würdigen Rahmen für diese Verleihung.



"Der Pader-Pfau 2020": Preisverleihung mit Abstand.

"In diesem Jahr ist zwar alles anders, aber trotz aller Einschränkungen wollen wir uns als MIT den vielfältigen Herausforderungen gerade in diesem Jahr nicht als Einzelkämpfer stellen abgeschottet von der Wirklichkeit mit Schutzmaske im stillen Kämmerlein oder im sprichwörtlichen Hinterzimmer", begrüßte der MIT-Kreisvorsitzende Ulrich Lange die Gäste. "Uns war es daher sehr wichtig, diesen Preis auch 2020 zu verleihen". Und mit Hubertus Beringmeier könne die MIT auch einen würdigen Preisträger auszeichnen. "Hubertus Beringmeier ist ein Brückenbauer zwischen der Landwirtschaft, der Gesellschaft und der Politik", begründetet Lange die Wahl. Für Carsten Linnemann, der als Bundesvorsitzender der MIT und stellvertretender Vorsitzender der CDU/ CSU-Bundestagsfraktion die Laudatio hielt, zeichnet den gebürtigen Espelner Beringmeier aus, dass er ein Vordenker mit Rückgrat, Mut und kaufmännischem Denken ist. "Er ist ein guter Berater, weil er weiß, worum es geht, und weil er sich aktiv einbringt. Das Thema Tierwohl in der Landwirtschaft wird aktuell im Bund stark diskutiert. Hubertus Beringmeier bringt hier schon seit Jahrzehnten Ideen ein und lebt diese als heimischer Landwirt selbst. Er ist als Bauernpräsident und für den Kreis Paderborn ein Glücksfall", so Linnemann. Dass die Paderborner Mittelstandsunion den Preis in diesem Jahr an einen Vertreter der Landwirtschaft verliehen hat, hält Linnemann für ein wichtiges Signal.

Wanderabteilung | **EGV**

im Verkehrsverein Hövelhof

- Mittwoch, 09. September | 14 Uhr Kurzwanderung ohne Anmeldung
- Mittwoch, 23. September | 14 Uhr Kurzwanderung ohne Anmeldung

Treffpunkt für beide Kurzwanderungen: Wandertafel Von-der-Recke-Straße ohne Anmeldung. Länge der Wanderungen 5 - 7 km.

■ Sonntag, 13. September: Tageswanderung 9.00 Uhr ab Rathaus. Das Ziel wird kurzfristig festgelegt.

Aktuell im Internet unter www.hoevelhof.de/wandern



Dächer • Fassaden • Abdichtungen Gerüstbau • Solartechnik • Dachbegrünung

Zieglerstr. 12 33161 Hövelhof Telefon 0 52 57 / 53 43 Telefax 0 52 57 / 64 07

info@loehr-bedachungen.de www.loehr-bedachungen.de

Diese Wanderung



Ihr Malermeister seit 50 Jahren.

- Maler- und Lackierarbeiten
- Fassadengestaltung
- Bodenbeläge aller Art
- Wärmedämmung

Zieglerstraße 21 | 33161 Hövelhof | Telefon 0 52 57/93 49 95 info@malermeister-grosser.de | www.malermeister-grosser.de

Gardinen & mehr

Alles für Ihre Gardinen und Wohnideen aus Stoff

Beratung • Maßgeschneiderte Gardinen Plisseeanlagen • Rollos Waschservice • Änderungen

Auch die von Ihnen gelieferten Stoffe werden von uns fachgerecht verarbeitet.

Katharina Otto • Hirtenweg 24a • 33161 Hövelhof Tel: 0 52 57 / 93 52 60 oder Mobil 0151/19450378



einwandfrei gestalten & erhalten

2 0 52 57 / 12 34 II 0170 / 4 83 07 96 Bentlakestr. 92

33161 Hövelhof

www.ds-maler.de



Dorfgemeinschaft im Aufwind

Annette Kluss aus Hövelriege trägt Mitgliedsnummer 200



Die aktive Arbeit der Dorfgemeinschaft Hövelriege/Riege trägt auch bei der Mitgliederentwicklung erkennbar Früchte. So konnte der Vorsitzende Ferdinand Stöppel jetzt Annette Kluss (Foto) als 200. Mitglied aufnehmen. Die Aktionen der Dorfgemeinschaft auf vielen Feldern - beispielsweise im Bereich von Geschichte, Umweltschutz, Ortsverschönerung und zuletzt Digitalisierung (Glasfaser-Anschluss) - finden laut Vorstand in der Bürgerschaft breite Resonanz. Die Dorfgemeinschaft ist im Internet unter www.dghr-online.de präsent. Hier findet sich auch eine Beitrittserklärung.



strategische Personalkonzepte
Zeitarbeit und Outsourcing

Ihr Arbeitgeber für Hövelhof. Wir sind für Sie da!

senneLeasing • Telefon: 05257-938590 Gehastraße 4 • Telefax: 05257-938591 33161 Hövelhof • mail: info@senneleasing.de



So bleiben Geschenke in schöner Erinnerung!



Kirsten Henkemeyer

Besuch uns

f O

Feldweg 7 | 33758 Schloß Holte-Stukenbrock

MOBIL 0151 615 681 58 oder 0151 442 547 36

E-MAIL palloncino.dasballonstuebchen@gmail.com

WEB www.palloncino.de

ÖFFNUNGSZEITEN NEU

Montag-Freitag 14.30-18.30 Uhr | Samstag 10-15 Uhr









An- und Verkauf

Kaufe Pelze, Teppiche, Bernstein, Modeschmuck, Uhren und Zinn - Jonny-Peter Reichmann.

0 1522 - 3 70 11 81

Kurzurlaub für Körper und Seele Shiatsu und Aroma Massagen

> Marita Dirkschnieder Tel.: 05257 / 9369170

Immobilienmarkt

SHS-Senne Polizeischule: gemütliche helle 3 ZKDB (neues Bad) DG (ca. 55 qm) Einbauküche, im ruhigen 3-Familienhaus ab 01.07.2020 zu vermieten, Kaltmiete 410-, €, NK 100,- €.

0 178 - 2 31 14 34

SHS-Senne Polizeischule: Biete 95 qm, 4 Zimmer, Bad, Flur, Terrasse, Wintergarten und Gartenanteil. EG, Fliesen und Parkett, sichere und saubere Umgebung im 3-Familienhaus. Gartenpflege erwünscht, SAT-TV und DSL 50000. Garage bei Bedarf vorhanden. Miete VHB, ab sofort frei.

In Bewegung zur Ruhe kommen

Körper und Geist trainieren

Harmonie finden

QiGong und TaiChi

Sabine Merschjohann

Kirchstr. 51 in Hövelhof,

Tel.: 05257/9492858

Sabine@Merschjohann.net

SHS Senne, Polizeischule: Übergroßer Stellplatz (H 2,80 m, B 3,50 m, L 7,00

m) im Carport zu vermieten. Von drei

Seiten geschlossen. Sicher und sauber.

Ab sofort. Direkte Anbindung an die A

33.

0 178 - 2 31 14 34

Hövelhof: EG-Wohnung, 2 Zi., Kü., B, Balkon, 49 qm, ruhige Lage, KM 260 € + NK ab dem 01.12.2020 zu vermieten.Wohnberechtigungsschein erforderlich

0 221 / 73 85 44

Berufst. Ehepaar (57J, NR) sucht kl. Haus o. 3-Zimmer-Wohng. mit Garten o. Terrasse zur Miete in ruhiger Lage Hövelhofs. Angebote/Infos gerne telefonisch ab 16 Uhr.

0 52 57 - 9 36 83 16

Suche f. mich u. meine Tochter eine günstige 3-Zimmer-Wohnung in Hövelhof, max. 550 € warm.

0 170 - 5 61 01 83

Seit über 25 Jahren fertigt für Sie Möbel nach Maß für den gesamten Wohnbereich **Tischlerei Thomas van Holt** Tel. 05257/5548 oder 6568 www.tischlerei-vanholt.de

Stellenmarkt

Wir suchen für unseren Privathaushalt einmal wöchentlich eine zuverlässige Haushaltshilfe.

0 52 57 / 97 74 41

versierte Schneiderin gesucht 05257/1393 oder E-Mail: info@wilsmann.de



Hőpfl's Haus- & Hofservice

Director Dilement France

Räumen - Pflegen - Fegen

- Hausmeisterdienste
- Minibaggerarbeiten
- Gartenpflege

Tel. 0173/9441327

Fachbüro für Immobilien, Bauberatung und Finanzierung

0 178 - 2 31 14 34

Immobilien Ulrich

www.immobilien-ulrich.com

Hövelhof, ETW Bj. 2017, 2 Zi., Keller, hochwertige Einbauküche, Terrasse, gepflegt, KP 188.000 € **Hövelhof und Umgebung. Dringend gesucht,** ein größeres Haus, ab Bj. 2000 und ein freistehendes kleines oder älteres Haus!

Sie haben eine Immobilie zu verkaufen?
Sie kennen jemanden, der verkaufen möchte?
Wir zahlen eine Tippprovision für eine realisierte Weiterempfehlung.
Wir helfen Ihnen professionell und schnell.
Rufen Sie an.

Allee 24-26 • 33161 Hövelhof • Tel. 05257/940950 oder 0170-1851144

Reinigungskraft

flexibel, gründlich und selbstständig arbeitend, auf 450 \in Basis gesucht:

0 52 57 / 13 93 oder info@wilsmann.de

Verschiedenes

MIELE gute gebr. Waschmaschinen u. Trockner mit 1 Jahr Garantie zu fairen Preisen (180,- bis 450,- €) u. preisgünstigem Service für die darauffolgenden Jahre.

0 52 57 / 60 81 ab ca. 18 Uhr

Zelte, Pagoden, WC-Wagen, Bestuhlung, Düsterhus, Ostenland.

0 171 - 5 81 73 87 und 0 52 57 / 42 25

Kaninchen frisch, jung, küchenfertig, aus eigener Zucht und Schlachtung, kg 8,00 Euro.

0 52 57 / 93 61 90

Gardinen Wasch Center

abnehmen • waschen • aufhängen

vom Fachpersonal zu besonders günstigen Preisen. Verkauf von Plisseeanlagen Reinigung von Plissee und Lamellenanlagen Infos unter Tel. 05250/7510 oder 0170/1084115 Christiane Schrader, Delbrück-Boke

TeleSon Energieberatung. Weniger zahlen für Strom und Gas. Ich berate Sie kostenlos und unverbindlich über geprüfte Verträge. H.J. Meier:

0 163 - 4 09 00 02 ab 17.00 Uhr

Wasserpumpen



Service

' für Haus Hof + Garten

Kolbenpumpen Kreiselpumpen

Installation - Reparatur - Verkauf

Dieter Meiwes

Rosenstr. 9, 33161 Hövelhof Tel./Fax: 05257 / 1492 ab 17 Uhr

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Zerspanungsmechaniker m/w/d Fachrichtung Frästechnik und Drehtechnik

Thorsten Knoke CNC Fräs- und Bohrtechnik Falkenstraße 91-97 33758 Schloß Holte-Stukenbrock info@knoke-zerspanung.de

Gasthaus Spieker

Sterne haben wir nicht, aber viele zufriedene Gäste.

Wir suchen zu sofort: Koch m/w/d Festanstellung, Vollzeit

Des Weiteren stellen wir ein: Spülhilfe m/w/d auf 450 € Basis 2x wöchentlich.

33161 Hövelhof-Riege, Detmolder Str. 86 05257/2222, Beate Spieker gerne per E-Mail melden: info@gasthaus-spieker.de

Partyservice Mersch

33104 Sennelager, 05254/7228

Exclusive Grillseminare mit Weber- und Napoleon-Grills

Grillcatering

Napoleon-Grill-Händler | www.partyservice-paderborn.de



Click-Vinyl-Aktion

Nutzschicht 0,5 mm · Materialstärke 6,5 mm Aussuchen - mitnehmen - selbst verlegen

Aktionspreis 21,95€/m² inkl. Unterlage SCHÄFERS

Fussboden GmbH

Klosterweg 2, Delbrück-Anreppen ☎ 05250-982900

Absetzmulden für Gem. Müll, Boden, Holz, Grünschnitt etc. zum günstigen Festpreis. Borgis Verwertungen:

0 52 05 / 7 25 53

Feiern Sie doch einfach im **Bürgerhaus Espeln!** Wir bieten Ihnen die passenden Räumlichkeiten für Geburtstage, Hochzeiten, Familienfeiern und vieles mehr... www.buergerhausespeln.de

0 160 - 92 34 03 78

VORWERK

Ihr Kundenberater vor Ort Konrad Woitzyk Tel. 01 73 - 3 12 67 64 Tel. 0 52 52 - 94 00 38

Erfahrener Lehrer/Dozent bietet 1 A-Fitness in Deutsch und Englisch für die Schule oder den Beruf! Flexible Unterrichtsgestaltung (15 Euro á 60 Min.) durch differenzierte Materialien (z.B. engl. Zeitungen/Filme u.v.m.) möglich.

0 176 - 20 84 12 07



Heilpraktikerin Psychotherapie - Marion Welschof-H. - Lösungsfok. Kurzzeitherapie - Autogenes Training - Hypnose - Klangschalen - Stimmgabeln - WIYS - Quantenheilung - Reiki - Fotografie - www.welschof.de

0 160 - 6 38 28 20

GOLDANKAUF HAGEDORN

WIR KAUFEN

Goldschmuck, Alt- & Bruchgold, Zahngold, Modeschmuck, Edelsteine, Bernstein, Münzen, Militaria, Silber, Bestecke, Zinn, Kunst, Bronzen, Uhren, ganze Haushalte und Nachlässe

Carsten Hagedorn

Von-Ketteler-Str. 10 | PB-Elsen Tel. 05254 8076176 Mobil 0171 3140632 Di.-Fr. 10-18 Uhr | Sa. 10-14 Uhr

Trennungen, Lebenskrisen, bestimme Probleme wiederholen sich immer wieder... **Erfahrene Heilpraktikerin Psychotherapie** kann Ihnen helfen, probieren Sie es aus. www.welschof.de

0 160 - 6 38 28 20

Chiropraktik (Gelenkmobilisation) in der Kombination mit med. Massagen in der Praxis für Naturheilkunde • Kai Westerwinter • Heilpraktiker • Alter Markt 2 • 33161 Hövelhof.

0 52 57 / 7 07 12 80

Chiffre-Anzeigen

Antworten für Chiffre-Anzeigen senden Sie bitte unter Angabe der entsprechenden Chiffre-Nummer an:

Verkehrsverein Hövelhof e.V. Geschäftsstelle in der Tourist-Information Schloßstraße 11 33161 Hövelhof

Anja Knaup
Allee 37
33161 Hövelhof
Telefon: 05257 9388870
www.kleinewaescherei.de

Waschen, Bügeln, Mangeln · Oberhemden- und Kittelservice
Chemische Reinigung · Berufsbekleidung · Gardinenservice · Näharbeiten
Hol- und Bringservice · Annahmestelle für Teppich- und Lederreinigung

Mo - Fr 09.00 - 13.00 und 14.30 - 18.30 Uhr · Sa 09.00 - 13.00 Uhr

Fit in den Herbst

Start 12.09.2020, 10 Uhr Ziel 30 Minuten am Stick laufen Treffpunkt Parkplatz, vou-der-Recke-Straße Anmeldung kurse@werneke-sportcoaching.de Kurs 8 Einheiten à 45 Minuten für 89,- €

Starten Sie jetzt durch!

werneke-sportcoaching.de

Mobile Friseurin & Make -Up Visagistin BEATA

Ihr Haar in guten Händen! Ich freue mich auf Sie. Mobil 0176-44412288 Tel. 05257-5014280



MÄHEN – OHNE MÜHEN.



Die STIHL Motorsense FS 38:

- einfach zu starten und bequem zu bedienen
- bestens geeignet für präzise Rasenkanten und kleine Rasenflächen
- perfekt zum Auslichten von Dickicht

Wir beraten Sie gern!

Bernhard Schiermeier

Land- und Gartentechnik

Espeinerstr. 103 Tel. 05294 / 249

33161 Hövelhof - Espeln







FÜR EINEN DEUTSCHLANDWEIT TÄTIGEN FINANZSTARKEN INVESTOR SUCHEN WIR:



Grundstücke in SHS, Verl, Gütersloh, Hövelhof, Paderborn, Oerlinghausen, Detmold, Bielefeld und ganz OWL ab einer Größe von 4.500 m², für eine Pflegelmmobilie bzw. altengerechtes Wohnen. Sollten Sie ein Grundstück angrenzend an einem Baugebiet haben, das zurzeit noch kein Baugrundstück ist, übernehmen wir gern die Baulandentwicklung für Ihr Grundstück. Bei baureifen Grundstücken garantieren Ihnen eine kurzfristige und diskrete Kaufabwicklung.

www.immobilien-oekenpoehler.de
Telefon 0 52 07/44 05



Plattdeutscher Kreis Hövelhof

Wen witt dät Plattdöutske nich verkumen loten

Die traditionelle Krautbundweihe konnte trotz Corona durchgeführt werden. Seit einigen Jahren ist dies in Hövelhof eine gemeinschaftliche Aktion von Landfrauen und Plattdeutschem Kreis. War es in den letzten Jahren manchmal schwierig, die erforderlichen (Heil-)Kräuter noch in der Natur zu finden, so bot das nahegelegene Hochwasserbecken in der Nähe diesmal eine reiche Pracht. Selten gewordene Arten werden zudem in privaten Gärten angebaut. Die



Kräuter wurden wieder zu Sträußchen gebunden und nach der Segnung an Maria Himmelfahrt ausgeteilt. Traditionell gehören in Hövelhof 17 Kräuter und vier Sorten Getreide in das Krautbund. Unsere Vorfahren hängten sich ein Bund in die Küche, zog Unwetter heran, verbrannte man ein Stückchen davon im Herdfeuer, damit sollten Haus, Hof, Mensch und Tier vor Schaden bewahrt werden.



Audi A6
Avant
270 TDI, "Ultra"

Glasdach elektrisch, LM-Felgen u.v.m.

07.2017, 140 KW (190 PS), 96.000 km, Schalter, blausilber Metallic, Radio-Navigation, AHK schwenkbar, Parktronic vorn u. hinten, Sitzheizung, Sportsitze, LM-Felgen uv.m.

*incl. 16% MwSt. WERKSTATT-SERVICE

- Reparatur aller Fabrikate
- Karosserie-Instandsetzung
 Glasbruchschaden
- Reifen: Service und Verkauf
- Abschleppdienst
- Mietwagen

richtung, Klimaanlage u.v.m.

Weitere 60 Fahrzeuge im Angebot.

Finanzierung - Garantie Inzahlungnahme möglich.





Wir gratulieren

Ehe- und Altersjubiläen im September

80 Jahre	02. September	Christine Jolmes • Hollandsweg 14a
80 Jahre	02. September	Magdalena Pape • Overbergstraße 35
80 Jahre	08. September	Karola Wolf • Hollandsweg 16a
99 Jahre	10. September	Adalbert Jochem • Im Bruch 33
80 Jahre	11. September	Horst Krause • Gartenstraße 6
90 Jahre	12. September	Karlheinz Schikorski • Wassermannsweg 12
Goldene Hochzeit	18. September	Heinz-Günter u. Adelheid Bredenbals • DrSchmidt-Str. 11
85 Jahre	22. September	Hans Wegener • Kirchstraße 6
Goldene Hochzeit	24. September	Gerhard und Renate Hansmeyer • Kiefernweg 7
Diamantene Hochzeit	27. September	Josef und Maria Meier • Delpstr. 2/Allee 56
95 Jahre	30. September	Paul Fligg • Alte Poststraße 156
85 Jahre	30. September	Lucia Menke • Bentlakestraße 102
85 Jahre	30. September	Maria Chowanietz • Raiffeisenstraße 11



Delbrückerstraße 10 33161 Hövelhof Mobil: 0160 55 66 872 Fax: 05257 93 81 86

Ein herzliches Dankeschön

sagen wir allen, die uns zur

Goldhochzeit

mit Glückwünschen, Geschenken und Blumen eine große Freude gemacht haben. Besonders danken wir den Mitgliedern der Bundesschützen-Blaskapelle Hövelriege für ihren musikalischen Auftritt an unserem Tag.

Cilli und Fritz Hübner

Ein herzliches Dankeschön

sage ich allen lieben Verwandten, Bekannten und Nachbarn, die mir zu meinem

90. Geburtstag

mit ihren Glückwünschen und Geschenken große Freude bereitet haben.

Maria Schmidt

Ein herzliches Dankeschön

sage ich allen Gratulanten, die mir zu meinem

80. Geburtstag

eine große Freude bereitet haben.

Heinrich Hüwelhans

Für die Glückwünsche und Geschenke zur Vollendung meines 90. Lebensjahres möchte ich mich auf diese Weise ganz herzlich bedanken.

Es war ein sehr schöner Tag, der mir viel Freude bereitet hat.

Thea Riibbelke

Getränke Hüwelhans

Festwirt • Hubert Hüwelhans

- Bistro-Stühle
- Sachkunde gem. § 16 Schank VO Verkaufsstände · Zapfanlagen · Kühlcontainer · Theken ·
 - Stehtische
 Sitzgruppen

Zieglerstraße 1 | 33161 Hövelhof Telefon 0 52 57 / 66 75 | Fax 0 52 57 / 93 22 66 e-mail: huewelhans@web.de

Schüler Nachhilfe

Jetzt informieren und anmelden!

- In den Fächern: Mathe, Englisch, Deutsch, Französisch, Latein
- Individuelles Eingehen auf die Bedürfnisse der Schüler
- Kostenloser Probeunterricht
- Probemonat
- Online Nachhilfe

schon ab 7,75 € für 45 Min.

INFO-HOTLINE: 05257-5049870 www.lern-insel.com

Beratung vor Ort: Di. - Fr. 14.00-17.30 Uhr oder nach Vereinbarung

Hövelhof Hövelmarkt 9 (über dem Einstein)



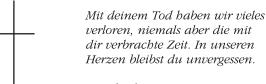
Es gibt im Leben für alles eine Zeit: eine Zeit der Freude, eine Zeit der Stille und eine Zeit der dankbaren Erinnerung. In Dankbarkeit sind wir allen verbunden, die unsere liebe Verstorbene

Lucie Athens

geb. Renerig * 20. Januar 1940 † 10. Juli 2020

in Stille begleiteten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Franz, Dietmar und Rosi, Tina und Nils



Wir danken ...

für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben; für einen Händedruck, wo die Worte fehlten; für die große Teilnahme am ehrenden Geleit zur letzten Ruhestätte.

Im Namen aller Angehörigen:

Hedwig Eckhardt

Hövelhof, im August 2020



Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren der Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir gehen.

Maria Reisenberg

geb. Falkowski * 13. August 1930 + 06. August 2020

Herzlich danken wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Im Namen aller Angehörigen:

Maria Athens Irene Bröckling

Hövelhof, im September 2020

Das 6-Wochenamt ist am Samstag, dem 26. Sept. 2020, um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Joh. Nepomuk, Hövelhof.



Edmund

Eckhardt

* 23. Dezember 1934

† 21. Juli 2020

Dieter Stephan

* 17.9.1943 † 22.7.2020 Wir haben Abschied genommen und sind dankbar für die mitfühlenden Worte und die überwältigenden Zeichen der Anteilnahme.

Es ist schön, diese Verbundenheit zu spüren und nicht allein zu sein.

Mit stillen Grüßen **Gaby und Kinder**



Meisterbetrieb

Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof Tel.05207/9872620 Mobil.0151/15625863 www.elektro-fortmeier.de - info@elektro-fortmeier.de









www.dunschen-hoevelhof.de – 3 Handwerke unter einem Dach!



DUNSCHEN

Grabmale & Bestattungen

Am Friedhof 1 • 33161 Hövelhof **Telefon 0 52 57-98 07 96** Industriestraße 49 • 33161 Hövelhof **Telefon 05257-1482 (Tag & Nacht)**



Ulla Reker

geb. Dubielzig * 5. Nov. 1943 † 22. Juli 2020 Das Leben geht weiter, die Erinnerung bleibt. Und wenn wir an dich denken, lächeln wir und sagen: "Weißt du noch?"

Wir danken allen, die sich in der Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

> DANKE Koni Reker mit Familie

Kreis sucht Funklöcher

82 Funklöcher im Kreis Paderborn sind schon aufgespürt worden. Dort funktioniert nicht, was für die meisten schon lange selbstverständlich geworden ist: Anrufe auf und von dem Handy. Und Funklöcher gibt es nicht nur in versteckten Ecken oder im Wald, auch Wohnsiedlungen können ein sogenannter weißer Fleck in der Mobilfunklandschaft sei. "Darüber hinaus gibt es immer noch Bereiche im Kreisgebiet, die noch nicht vermessen wurden. Wir wissen daher schlicht und ergreifend nicht, wie gut oder schlecht der Empfang dort ist", erklären Rahel Leifhelm und Björn Schmidt von der Servicestelle Wirtschaft des Kreises Paderborn.

Zu Detektiven für einen Tag wurden daher auch 30 Auszubildende des Kreises. Das Werkzeug ihrer Wahl: keine Lupe oder Überwachungskamera, sondern die Funkloch-App der Bundesnetzagentur. In Zweier-Teams schwärmten die Auszubildenden im Auto im Kreisgebiet aus und maßen insbesondere an Straßen und in Siedlungsflächen den Mobilfunkempfang. Bereiche ohne Vermessungsdaten gibt es im ganzen Kreisgebiet - besonders aber an den äußeren Rändern in Orten wie Hövelriege, Kleinenberg oder Bleiwäsche.

"Je detaillierter unser Wissen über die Qualität des Mobilfunks in unserem Kreis ist, umso besser können wir planen und unserem Ziel näherkommen: flächendeckender, schneller und stabiler Mobilfunk für alle Bürgerinnen und Bürger im Kreis Paderborn", erklärt Müller. Etwa 60 bis 70 neue Masten werden benötigt, um dieses Ziel zu erreichen. "Genauer werden wir es erst wissen, wenn alle Funklöcher aufgespürt sind", erklären Leifhelm und Schmidt. Hat der Kreis hier Klarheit, kann er mit der Suche nach möglichen neuen Standorten für Mobilfunkmasten beginnen.





Es gibt im Leben für alles eine Zeit; eine Zeit der Freude, eine Zeit der Stille, und eine Zeit der dankbaren Erinnerung.

In Dankbarkeit sind wir allen verbunden, die unsere liebe Verstorbene



Inge Westhof

geb. Tobias * 23. Januar 1935 † 25. Juli 2020

auf dem letzten Weg begleitet und ihre Anteilnahme auf liebevolle Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Conny und Monika Westhof

Wir laden zum 6-Wochenamt am Samstag, dem 12. September 2020, um 17.00 Uhr in die Pfarrkirche zu Hövelhof ein.



Leicht wie ein Schmetterling auf den Beinen!

Anja Grabenströer-Tobisch

Fußpflegerin, Kosmetikerin und Masseurin



Seit 1992 für Ihr Wohlbefnden unterwegs mit

Fußpflege und Massagen

Abend: Tel. 05207/9871340 Tag: Mobil 0173/9760896

Nur Hausbesuche Termine nach telef. Vereinbarung

Gartengestaltung - Pflasterarbeiten Thomas Böer www.gartenbau-boeer.de

33161 Hövelhof • Kleestr. 70 Tel. 05257/930124 • Fax 930155 E-Mail: thomas boeer@t-online.de



Rat und Hilfe im Trauerfall

Bestattungen MEIER

33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32

Alle Bestattungsarten Traueranzeigen Erledigung aller Formalitäten

Bestattungsvorsorge





Azubi-Abo startet ins zweite Jahr

Positive Bilanz der Verkehrsunternehmen

Im vergangenen Jahr ist zum Ausbildungsstart am 1. August das Azubi-Abo Westfalen eingeführt worden, das Auszubildenden Mobilität mit Bus und Bahn im gesamten Westfalentarif ermöglicht. Nach einem Jahr ziehen die Verkehrsunternehmen und Aufgabenträger eine positive Bilanz. Das Interesse am Azubi-Abo sei seit der Einführung 2019 kontinuierlich gestiegen, heißt es in einer MItteiliung. Im ersten Monat August sind 6.000 AzubiAbos bestellt worden. Schon im März 2020 hätten in Westfalen-Lippe mehr als 20.000 junge Leute das Abo genutzt.

"Die Verkaufszahlen liegen über unseren Prognosen. Das ist ein großer Erfolg. Wir haben damit ein attraktives Angebot entwickelt, das unsere Fahrgäste absolut positiv annehmen", resümieren Odilo Enkel und Matthias Hehl, Geschäftsführer des Westfalentarifs. Durch die Pandemie sei die starke Resonanz zwar etwas zurückgegangen, jedoch habe die große Mehrheit das Abo behalten.

Zum 1. August 2019 wurde die Einführung des Azubi-Abos Westfalen zum Preis von 62 Euro von den Verkehrsunternehmen und Aufgabenträgern des Westfalentarifs initiiert. Der Preis war von der Preisanpassung zum 1. August 2020 nicht betroffen gewesen. Das Abo kann nicht nur von Auszubildenden genutzt werden, sondern auch von Teilnehmern am Bundesfreiwilligendienst und Freiwilligem Sozialen/Ökologischen Jahr, Beamtenanwärtern des einfachen und mittleren Dienstes sowie von Personen, die für Weiterbildungsmaßnahmen Leistungen nach dem AFBG (zum Beispiel Meisterkurs) erhalten.



Mit dem Abo sind die Inhaber ganztägig im gesamten Westfalen-Tarif mit Bus und Bahn mobil - zur Berufsschule, zum Arbeitsplatz und in der Freizeit. Für 20 Euro mehr im Monat kann das landesweite NRW-Upgrade-Azubi dazu bestellt werden. Mit der Kombination können alle Busse und Bahnen den gesamten Tag in ganz NRW genutzt werden.





SENNE-GEOTHERMIE

Brunnenbau & Erdwärmebohrungen

DETLEF THAL

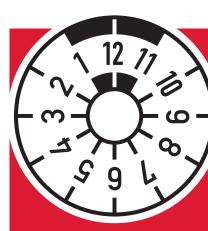
05257-5640 oder 0160-96262256



Kfz-Prüfstelle

Hövelhof / Sennelager

Die Prüfstelle mit Sympathie und Sachverstand.



Gewerbegebiet »Achsenschmiede« Tel. 05257 / 943140-0 Fax 05257 / 943140-33

Öffnungszeiten Mo - Fr 13 - 17 Uhr 2. Sa im Monat 09 - 13 Uhr



Während der

Coronakrise

erweitern wir für Sie

die Öffnungszeiten von 08 bis 17 Uhr,

um den Kontakt zwischen den Kunden zu verringern.

Bleiben Sie gesund!





Haus Bredemeier

Gepflegt wohnen.



Allee 56 | 33161 Hövelhof Tel.: 0 52 57 / 98 93-0 Fax: 0 52 57 / 9 8 93-900 www.caritas-hoevelhof.de info@caritas-hoevelhof.de

Wohn- und Pflegeheim "Haus Bredemeier"

Anna Dusch Tel.: 0 52 57 / 98 93-135 heimleitung@caritas-hoebelhof.de

Ehrenamtliches Engagement

Bettina Reller-Wiese Tel.: 0 52 57 / 98 93-510 LeitungSD@caritas-hoevelhof.de

Tagespflege

Annika Sandbothe Tel.: 0 52 57 / 98 93-153 LeitungTagespflege@ caritas-hoevelhof.de

Ambulante Pflege / Betreuung Wohngemeinschaften

Mechthild Piskol Tel.: 0 52 57 / 98 93-504 0 52 57 / 93 83 94-13 Fax: 0 52 57 / 93 83 94-20 Mobil: 0 171 / 5 06 43 82 Leitung-sozialstation@ caritas-hoevelhof.de

Pflegestützpunkt Paderborner Straße 35 b

Mo. bis Mi. und Fr.: 8 - 12.30 Uhr. Donnerstag: 13.30 - 17 Uhr 0 52 57 / 9 37 50 53

Hospizgruppe

Angelika Fortströer Tel.: 0 52 57 / 98 93-504 Mobil: 0 160 / 7 84 21 66 Hospiz@caritas-hoevelhof.de Hospizsprechstunde: Dienstag von 16 bis 18 Uhr an der Paderborner Straße 35 b. Das nächsteTreffen findet am 1. September um 19 Uhr im Garten des Altenzentrums statt.

Spendenkonto

Für alle Bereiche, bitte Verwendungszweck angeben: Volksbank Delbrück-Hövelhof e.G. IBAN:

DE14 4726 2703 7814 6026 00 BIC: GENODEM1DLB



Im Bundesfreiwilligendienst wurde klar, dass eine Ausbildung als Pflegefachfrau für Andrea Munoz Forero die richtige Perspektive ist.

Vom Bundesfreiwilligendienst in die Pflegeausbildung

Andrea Munoz Forero aus Kolumbien

Andrea Munoz Forero ist 28 Jahre alt, stammt aus Kolumbien und kam 2018 nach Deutschland. Hier absolvierte sie zuerst ein Jahr als Au-pair. In ihrer Heimat hat sie bereits eine Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten absolviert. Nach der Ankunft in Deutschland stand zuerst einmal das Erlernen der deutschen Sprache auf der Agenda. Um danach zu schauen, wie der weitere berufliche Weg aussehen könnte, hat sich die junge Frau für einen Bundesfreiwilligendienst im Caritas-Altenzentrum entschieden. Dieses freiwillige Praktikum hat sie in der Tagespflege absolviert und dort vieles im Umgang mit den Gästen gelernt. Auch, dass sie ein gutes Händchen für pflegebedürftige Menschen hat. Ihre aufgeschlossene südamerikanische Art hat dazu sicherlich positiv beigetragen.

Nach einem Jahr entschloss sich Munoz Forero den BFD nochmal für ein halbes Jahr zu verlängern. Während dieser Zeit lernte sie die Arbeit auf einem der drei Wohnbereiche der Einrichtung kennen. Danach war für sie klar, dass sie beim Caritas-Altenzentrum eine Ausbildung zur Pflegefachfrau absolvieren möchte.

Auch der Schulplatz am Fachseminar in Paderborn war bald gefunden. Die Kolumbianerin freut sich darauf, einen international anerkannten Beruf mit besten Zukunftsaussichten zu erlernen und das Altenzentrum ist froh darüber, wieder einmal etwas für die eigene Nachwuchsförderung zu tun.

COVID-19 News

Auch wenn Angehörige und Kooperationspartner nach strengem Hygienekonzept und mit Registrierung wieder in die Einrichtung dürfen, so sind alle Veranstaltungen mit externer Beteiligung aktuell aus Sicherheitsgründen noch nicht mög-

Unterstützen Sie uns auf dem

Pflegecampus Hövelhof.

Für unseren Wohnbereich für Menschen mit Demenz "Zur Senne" und die neu eröffneten ambulant betreuten Wohngemeinschaften "Wohnen an Stollmeiers Wiesen" suchen wir zu sofort oder später:

Betreuungsassistenten

und Hauswirtschaft



in Voll- und Teilzeit

Bewerbern und Bewerberinnen bieten wir

- eine Vergütung nach den Arbeitsvertragsrichtlinien des Deutschen Caritasverbandes mit den im caritativen Dienst üblichen Sozialleistungen
- Regelmäßige kostenlose interne Fortbildungen
- Dienstgeberfinanzierte Zusatzversorgung
- Arbeit nach einem geregelten Dienst- und Schichtplan
- Sorgfältige Einarbeitung durch ein freundliches Team von Kollegen und Kolleginnen, die sich auf Ihre Bewerbung, bevorzugt per E-Mail, freuen.

CARITAS-Altenzentrum Hövelhof e.V. Allee 56, 33161 Hövelhof 05257 9893 -0 info@caritas-hoevelhof.de • www.caritas-hoevelhof.de



Sprechstunden im Pflegestützpunkt an der Paderborner Str.

Offene Sprechstunde: "Alles was im Alter und bei Pflegebedürftigkeit wichtig ist" jeden Montag von 16.30 bis 19 Uhr.

Demenzsprechstunde für Angehörige von Menschen mit dementiellen Veränderungen am ersten Mittwoch im Monat, 16.30 bis 19 Uhr. Der nächste Termin ist der 2. September.

Zu den kostenfreien Beratungen ist keine Anmeldung nötig.

Einstufungsmanagement

Das ambulante Pflegeteam unterstützt und berät dabei, den richtigen Pflegegrad zu erhalten. Das Erstgespräch ist kostenlos. Mechthild Piskol: Telefon 05257 / 9893-504.





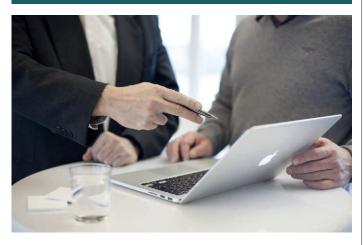
m/w/d



Ehrenamt im Caritas-Altenzentrum

Seit Beginn der Pandemie im März ruhte das ehrenamtliche Engagement im Haus Bredemeier. Das war laut Mitteilung des Hauses sehr bedauerlich, aber die Gesundheit aller Beteiligten und der Fremd- und Eigenschutz standen an erster Stelle. Aufgrund der allgemeinen Lockerungen - auch für Pflegeeinrichtungen - sei im Einzelfall eine Aufnahme des Ehrenamtes im Rahmen von Besuchen unter Einhaltung des Hygienekonzepts nun wieder möglich. Interessierte werden gebeten, sich zuvor unbedingt nach der aktuellen Sicherheitslage und den Voraussetzungen bei Bettina Reller-Wiese (Tel. 98 93-510) oder Anja Dusch (Tel. 98 93-135) zu erkundigen.

Sprechtag für Gründer am 3. September



Die Wirtschaftsförderung der Gemeinde Hövelhof lädt in Kooperation mit der Industrie- und Handelskammer Ostwestfalen zu Bielefeld erstmals zu einer Gründersprechstunde am Donnerstag, 3. September, ein. Das Team der Gründungsberatung der IHK-Zweigstelle Paderborn berät in der Zeit von 15 bis 17 Uhr Gründungsinteressierte aus der Region, die eine Selbstständigkeit planen. Im Rahmen individueller Einzelgespräche informieren die Experten kostenfrei über die einzelnen Schritte zur Existenzgründung und bieten dabei Antworten auf Fragen rund um die Selbstständigkeit. Zudem gibt das Team laut Mitteilung Hilfe bei der Erstellung eines Geschäftsplans, informiert über Förderprogramme und kann zu weiteren Schnittstellen und Netzwerken vermitteln. Aufgrund individueller Einzelberatungen in den Räumen der Wirtschaftsförderung der Gemeinde Hövelhof in der Tourist-Info (Schloßstraße 11, unter Beachtung der Corona-Abstands- und Hygieneregelungen) ist eine Terminvereinbarung unbedingt erforderlich. Anmeldungen nimmt die Stabsstelle Wirtschaft der Sennegemeinde unter Telefon 5009 - 860 entgegen



Sie erreichen uns über die Zufahrt Siemensweg

S_{&T}

Fertigung:

Stukenbrock

Holter Straße 115

33758 Schloß Holte-

Fax 0 52 07/8 72 11

Tel. 0 52 07/25 66

Glashande

Bauelemente & Montagen UG

- schnelle Hilfe bei Glasbruch
 - Glashandel
 - Reparaturen
 - Ganzglastüren
 - Spiegel
 - Echtglasduschen
 - Küchenrückwände
 - farbbeschichtete Gläser







Wittendorfer Straße 28
33129 Delbrück-Ostenland
www.brautmeier-apfelsaft.de E-Mail: info@ brautmeier-apfelsaft.de





Marcus Friedrich

Schmiedeteich 4 33161 Hövelhof Mobil: 0176 22 84 70 02 www.mf-renovieren.de

Qualität ist unsere Zukunft!

- Renovierungen
 Bodenverlegung
- Trockenausbau
 Türen

Wir suchen

- Zerspanungsmechaniker -Fachrichtung Frästechnik
- AZUBI als Zerspanungsmechaniker -Fachrichtung Frästechnik Bewerbung bitte an:

Zurmühlen

Fertigungstechnik Hydrauliktechnik Industriestraße 50 - Tel. 05257/9383600 info@cnc-span.com

Weiterer Berater für Immobilien



Das Hövelhofer Immobilienteam der Volksbank Delbrück-Hövelhof besteht aus Bärbel Brinksmeyer und Florian Ringkamp.

Nachdem es für Immobilienvermittler durch die Pandemie in den vergangenen Monaten ruhig wurde, dürfen unter Berücksichtigung geltender Hygiene- und Schutzmaßnahmen Besichtigungen wieder stattfinden. Die Nachfrage nach Einfamilienhäusern, Mehrfamilienhäusern, Eigentums- und Mietwohnungen ist laut Volksbank Delbrück-Hövelhof weiterhin ungebrochen. Dieses sei auch dem Gedanken geschuldet, dass in wirtschaftlich schwierigen Zeiten die Anlage in Immobilien immer eine ernsthafte Option ist. Bärbel Brinksmeyer, die bei der Bank bereits seit mehr als 30 Jahren die Verantwortung für die Immobilienabteilung in Hövelhof trägt, erhält ab sofort tatkräftige Unterstützung. Der gebürtige Westenholzer Florian Ringkamp komplettiert das Team. Nach langjähriger Tätigkeit in der Immobilienvermittlung in Dortmund unterstützt er die Abteilung sowohl in Hövelhof als auch in Delbrück und Kaunitz.







Bentlakestr. 93

Elektriker ab Mobil: 0171/9578577 sofort gesucht

info@elektro-belikow.de | www.elektro-belikow.de



Christian Pollmeier Wassermannsweg 53 33161 Hövelhof

Fon: 05257.9335 16 Mobil: 0171.582 1244

- individuelle Carports & Überdachungen
- hochwertiger **Trocken- & Akustikbau** Trennwände, abgehängte Decken, ...
- Beratung, Planung & Ausführung

www.dacarpo.de

Hövelhof an den Quellen der Ems

Rathaus

Schloßstraße 14 33161 Hövelhof Telefon 50 09-0 www.hoevelhof.de info@hoevelhof.de

Bürgerservice

Montag 07.30 - 14.00 Uhr Dienstag 07.30 - 17.00 Uhr Mittwoch 07.30 - 14.00 Uhr Donnerstag 07.30 - 18.00 Uhr Freitag 07.30 - 12.30 Uhr

Rathaus | übrige Verwaltung

Mo. - Fr. 08.30 - 12.00 Uhr Dienstag 14.00 - 16.00 Uhr Donnerstag 14.00 - 17.30 Uhr oder nach Vereinbarung

Tourist Information

Schloßstr. 11 • Tel. 5009-860

Öffnungszeiten in der Corona-Krise

Montag - Donnerstag: 09.00 - 12.30 Uhr 14.00 - 16.00 Uhr Freitag: 09.00 - 13.00 Uhr

Jobcenter Kreis Paderborn

Osterloher Straße 83 - 85 Ostenland Telefon: 0 52 51 / 54 09-660

Kreisjugendamt

Kreisverwaltung Paderborn

Aldegreverstraße 10 - 14 Telefon: 0 52 51 / 30 85 14

Dienstag 08.30 - 15.30 Uhr

Senne-Bücherei

Schloßstr. 7 • Tel. 5009-880 Dienstag 15.00 - 18.00 Uhr Mittwoch 09.00 - 12.00 Uhr

Aktuelle Informationen in der Corona-Krise immer unter:



Reguläre Öffnungszeiten in der Senne-Bücherei

Die Senne-Bücherei wird ab dem 1. September wieder zu den regulären Öffnungszeiten übergehen. Diese werden auch auf der Internetseite www.senne-buecherei.de veröffentlicht. Die geltenden Hygieneregeln sind natürlich weiterhin zu beachten.

Neue Brücke über den Krollbach

Auf dem Geh- und Radweg entlang der Sennestraße führt eine Brücke über den Krollbach. Seit Mittwoch, 19. August, laufen laut Kreisverwaltung die Arbeiten zur Erneuerung dieser Brücke, die demnach voraussichtlich bis Anfang November dauern werden.



Die Brücke weise Schäden am Bauwerksuntergrund auf. Außerdem entspreche sie nicht mehr den aktuellen Verkehrssicherheitsregeln. So sei die jetzige Breite zu schmal und das Geländer nicht hoch genug. Nach der Erneuerung soll sie mit einer Breite von drei Metern genügend Platz bieten, damit zwei entgegenkommende Fahrradfahrer einander bequem passieren können. Ein 1,30 Meter hohes Geländer sichert die Brücke ab. Die Arbeiten an der Brücke schließen sich der bereits abgeschlossenen Neugestaltung des Radweges an, der zuvor verbreitert wurde. Während der Arbeiten an der Brücke muss der Geh- und Radweg auf einer Länge von 100 Metern gesperrt werden. Fußgänger und Fahrradfahrer werden in dieser Zeit über die parallel laufende Sennestraße geführt, die zurzeit aufgrund einer anderen Baumaßnahme für Kraftfahrzeuge voll gesperrt ist. Die Erneuerung der Brücke wird durch das Land NRW gefördert, die Baukosten betragen 100.000 Euro.

Gewässerunterhaltung

In Hövelhof werden an den so genannten "Gewässern sonstiger Ordnung" vom 1. September bis 28. Februar laut Gemeindeverwaltung Gewässerunterhaltungsarbeiten auf der Grundlage der "Richtlinie für die Entwicklung naturnaher Fließgewässer in Nordrhein-Westfalen" durchgeführt. Vorgesehen sind Mäharbeiten, Räumarbeiten und Gehölzarbeiten. Der vollständige Unterhaltungsplan kann unter den üblichen Geschäftszeiten der Gemeindeverwaltung nach Absprache im Bauamt bei Frauke Pottschull (Zimmer 45) eingesehen werden.

Glasfaser-Tiefbau bis Herbst

Die Arbeiten am Glasfasernetz in Hövelhof schreiten weiter voran und die Fertigstellung ist in Sicht. Die Aktivierungen seien, bedingt durch die Coronakrise, unter besonderen Sicherheitsmaßnahmen im Gange. Die Arbeiten hätten ohne Unterbrechung fortgeführt werden können, weshalb schon rund 70 Prozent der Tiefbauarbeiten in Hövelhof erfolgt seien. Die Deutsche Glasfaser geht davon aus, dass der Tief-bau bis zum Herbst fertiggestellt ist.



Schlotmann Recycling GmbH

Containerdienst • Schüttgüter • Recyclinghof

Annahme & Entsorgung

- Baumischabfälle
- Sperrmüll & Bauschutt
- Papier & Pappe
- Holz & Grünabfälle

Verkauf & Lieferung

- Sand, Kies & Schotter
- Mutterboden
- Füllboden
- Natursteine

Rindenmulch jeweils 0-20 mm

Mo-Fr: 7-17 Uhr • Sa: 8-12 Uhr

Schlotmann Recycling GmbH Staumühler Straße 181 • 33161 Hövelhof 05257-93550 • www.schlotmann.com





Apotheken-Notdienst Sept.

Weitere Notdienst-Apotheken in der Region unter www.akwl.de oder Tel. 08 00 - 0 02 28 33 (kostenfrei) • Handy 22833 (69 ct./Min.)

01	Di	Rosen-Apotheke • Auf der Bache 24 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 5 22 38 • Ostenland	
02	Mi	Sonnen-Apotheke • Oststraße 24 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 97 05 00	
03	Do	Löwen-Apotheke • Oststraße 12 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 98 29 50	
04	Fr	Bonifatius-Apotheke • DrRörig-Damm 84-86 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 42 24 • Kernstadt	
05	Sa	Arminius-Apotheke • Holter Straße 4 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 32 93 • Stukenbrock	
06	So	Alme-Apotheke • Alter Hellweg 29 • 33106 Paderborn • 0 52 51 / 93 03 30 • Wewer	
07	Мо	Drei Hasen Apotheke oHG • Westernstraße 27 • 33098 Paderborn • 0 52 51 / 2 22 66	
80	Di	Apotheke am Holter Kirchplatz • Holter Kirchplatz 10 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 99 59 59	
09	Mi	Westfalen-Apotheke • Von-Ketteler-Straße 26 • 33106 Paderborn • 0 52 54 / 9 78 00 • Elsen	
10	Do	Thune-Apotheke • Bielefelder Straße 161 • 33104 Paderborn • 0 52 54 / 93 50 50 • Sennelager	
11	Fr	Dom Apotheke • Neuer Platz 2 • 33098 Paderborn • 0 52 51 / 28 28 65 • Kernstadt	
12	Sa	Senne-Apotheke • Schloßstraße 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 9 85 60 • Hövelhof	
13	So	Kreuz-Apotheke • Lange Straße 3 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 5 32 91	
14	Мо	$Hubertus-Apotheke \bullet Bahnhofstraße \ 58 \bullet \ 33758 \ Schloß \ Holte-Stukenbrock \bullet \ 0 \ 52 \ 07 \ / \ 92 \ 12 \ 23 \bullet Schloß \ Holte-Stukenbrock \bullet \ 0 \ 52 \ 07 \ / \ 92 \ 12 \ 23 \bullet Schloß \ Holte-Stukenbrock \bullet \ 0 \ 52 \ 07 \ / \ 92 \ 12 \ 23 \bullet Schloß \ Holte-Stukenbrock \bullet \ 0 \ 52 \ 07 \ / \ 92 \ 12 \ 23 \bullet Schloß \ Holte-Stukenbrock \bullet \ 0 \ 52 \ 07 \ / \ 92 \ 12 \ 23 \bullet Schloß \ Holte-Stukenbrock \bullet \ 0 \ 52 \ 07 \ / \ 92 \ 12 \ 23 \bullet Schloß \ Holte-Stukenbrock \bullet \ 0 \ 52 \ 07 \ / \ 92 \ 12 \ 23 \bullet Schloß \ Holte-Stukenbrock \bullet \ 0 \ 52 \ 07 \ / \ 92 \ 12 \ 23 \bullet Schloß \ Holte-Stukenbrock \bullet \ 0 \ 52 \ 07 \ / \ 92 \ 12 \ 23 \bullet Schloß \ Holte-Stukenbrock \bullet \ 0 \ 52 \ 07 \ / \ 92 \ 12 \ 23 \bullet Schloß \ Holte-Stukenbrock \bullet \ 0 \ 52 \ 07 \ / \ 92 \ 12 \ 23 \bullet Schloß \ Holte-Stukenbrock \bullet \ 0 \ 52 \ 07 \ / \ 92 \ 12 \ 23 \bullet Schloß \ Holte-Stukenbrock \bullet \ 0 \ 52 \ 07 \ / \ 92 \ 12 \ 23 \bullet Schloß \ Holte-Stukenbrock \bullet \ 0 \ 52 \ 07 \ / \ 92 \ 12 \ 23 \bullet Schloß \ Holte-Stukenbrock \bullet \ 0 \ 52 \ 07 \ / \ 92 \ 12 \ 23 \bullet Schloß \ Holte-Stukenbrock \bullet \ 0 \ 52 \ 07 \ / \ 92 \ 12 \ 23 \bullet Schloß \ Holte-Stukenbrock \bullet \ 0 \ 52 \ 07 \ / \ 92 \ 12 \ 23 \bullet Schloß \ Holte-Stukenbrock \bullet \ 0 \ 12 \ 07 \ / \ 92 \ 12 \ 12 \ 12 \ 12 \ 12 \ 12 \ 12$	
15	Di	Süd-Apotheke im Südring • Pohlweg 110 • 33100 Paderborn • 0 52 51 / 6 51 57	
16	Mi	Apotheke am Markt • Ottenheide 1 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 92 09 47 • Stukenbrock	
17	Do	Apotheke im Facharztzentrum • Mersinweg 22 • 33100 Paderborn • 0 52 51 / 5 40 53 08	
18	Fr	Bären Apotheke • Gütersloher Straße 35 • 33415 Verl • 0 52 46 / 70 28 28	
19	Sa	Eichen-Apotheke • Mergelweg 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 93 45 41	
20	So	Marien-Apotheke • Am Westerntor 2 • 33098 Paderborn • 0 52 51 / 2 20 07 • Kernstadt	
21	Мо	Ems-Apotheke • Allee 27 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 23 45	
22	Di	Rosen-Apotheke • Auf der Bache 24 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 5 22 38 • Ostenland	
23	Mi	Fürst-Wenzel-Apotheke • Paderborner Straße 442 • 33415 Verl • 0 52 46 / 16 17 • Kaunitz	
24	Do	Apotheke Wilhelmshöhe • Elsener Straße 88 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 6 98 88 40	
25	Fr	Löwen-Apotheke • Oststraße 12 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 98 29 50	
26	Sa	Hatzfeld-Apotheke im Mastbruch • Hatzfelder Straße 68f • 33104 Paderborn • 0 52 54 / 38 25	
27	So	Apotheke im Medico oHG • Husener Straße 48 • 33098 Paderborn • 0 52 51 / 8 77 35 80	
28	Мо	Apotheke am Lippesee • Sennelagerstraße 1 • 33106 Paderborn • 0 52 54 / 94 16 41 • Sande	

Bären-Apotheke • Bielefelder Straße 9 • 33104 Paderborn • 0 52 54 / 1 33 69 • Schloß Neuhaus



Notarzt 112 | Feuerwehr 112 | Polizei 110

Notfalldienstpraxis: Notfallambulanz Paderborn Husener Straße 50 | 33098 Paderborn

Vermittlung von Augen- und HNO-Ärzten sowie Anforderung von dringenden Hausbesuchen: Notfall-Nummer 116117

Giftnotrufzentrale 0228 - 19240

Auf einen Blick ...

Allgemeinmedizin =

Dr. Sondermann & 98510 Dr. Smolnik Gesundheitszentrum 932700 Mergelweg: Dr. Froese, Dr. Krois & Dr. Behrends Dr. Dr. G. Schneider, 938000 Dr. M. Schneider, H.-J. Kias, S. Callauch, Dr. R. Vogel, Dr. E. Rikus-Dee, A. Reinert

Frauenheilkunde und Geburtshilfe —

Dr. Engeling 6725 & Dr. Rodenkirchen

Internisten =

Dr. Klawohn 2948

Zahnärzte =

Jagemann & Jagemann 6602 Klufmöller & Kollegen 2828 5494 Dr. Schmidt & Dr. Düsterhus 3280 Dr. Witte & T. Wüstenbecker 4990

Hebammen •

Gehrke-Pietsch 1332 Meier-Löhr 1484 Podtschaske 932393 Samuel 0176-85600158

Tierärzte =

Dr. Kluge 5505 Dr. Meier-Löhr 6771





- Sport- und Physiokinesiologie
- Individuelle Trainingspläne
- Wirbelsäulengymnastik
 Aktive Rehabilitation
- Osteoporosetraining
 Rückenschule
 Heilpraktiker (Physiotherapie)

Im Internet unter www.muvital.de

Alter Markt 6 33161 Hövelhof Tel: 0 52 57 / 93 81 00 Inh.: Helmut Musialek



Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art

Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776 E-Mail dirk-pollmeier@t-online.de





Wir reparieren Ihre Uhr



Uhrmacher Biebricher

Zertifizierter Meisterbetrieb

Eichenweg 14 33758 Stukenbrock Tel. 05207/87643

www.Uhrmacher-Biebricher.de



25 Jahre bei Sander

Am 1. September feiert Ludwig Wecker sein 25-jähriges Betriebsjubiläum beim traditionsreichen Hövelhofer Bauunternehmen J. Sander GmbH. Als Schlosser und Kraftfahrer ist er laut Unternehmen mit seiner fachlichen Kompetenz eine wichtige Stütze des Betriebes und wird von Familie Sander und den Kollegen sehr geschätzt.



Für seine 25-jährige Tätigkeit im Unternehmen Sander wird Wecker von der Handwerkskammer Bielefeld mit einer Urkunde ausgezeichnet. Geschäftsführer Matthias Sander dankt dem Jubilar für seine langjährige Tätigkeit und wünscht ihm für die Zukunft weiterhin viel Erfolg.

Impressum



Anfahrt Hövelhof: ab Ortskern Richtung Kaunitz 5 km, nach Avia 600 m rechts in den Kattenheider Weg

Herausgeber & Redaktion

Verkehrsverein Hövelhof e.V. V.i.s.d.P.: Geschäftsführerin Angelika Schäfer Geschäftsstelle in der Tourist-Information Schloßstraße 11 • 33161 Hövelhof Tel. 05257 - 5009-863 • Fax 05257 - 5009-869 redaktion@hoevelhofer-rundschau.de www.hoevelhofer-rundschau.de

Schloßstraße 21 • 33161 Hövelhof Tel. 05257 - 2438 • Fax 05257 - 4587 Es gilt die Anzeigenpreisliste August 2013. anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 9.000 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an die Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Auslagestellen in Hövelhof und den umliegenden Orten.

Service-Telefon Verteilung: Hesa-Werbung 05251 - 8787766

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluß ist der 15. jeden Monats. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises gehaftet.

Die nächste Ausgabe der Hövelhofer Rundschau erscheint am 30. Sept. 2020

Seglingshof

Sie planen eine Hochzeit, Tagung oder Familienfeier?

Wir bieten Ihnen das passende Ambiente in unserem alten Fachwerkhaus mit dem persönlichen Stil.

Familie Heihoff, Seglingsweg 18 33129 Delbrück-Ostenland Tel. 05250/53258, info@seglingshof.de www.seglingshof.de

Hövelhofer Rundschau | September 2020

Anzeigenberatung

Claudia Höwekenmeier

Tel. 0170 - 8557528

anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Annahmestelle für Anzeigen

Druckerei E. Pache

GRÜN IST Chancen für Hövelhof nutzen.

Lebenswerte Umwelt für Hövelhof

Die Bewahrung einer natürlichen Umwelt gehört zum Kern unserer politischen Arbeit. BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN fordert eine Baumschutzsatzung, um behutsam mit unseren grünen Ressourcen umzugehen. Unser Wald darf nicht für Industrieflächen gefällt werden. Wir halten am Ziel einer Nationalpark-Ausweisung der Senne weiterhin fest. Die militärische Nutzung muss erst begrenzt und letztendlich beendet werden.

Klimaschutz

BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN nimmt den Klimaschutz ernst. Wir sind für den Ausbau erneuerbarer Energien im öffentlichen wie privaten Bereich und unterstützen Initiativen zur Steigerung der Energieeffizienz. Green IT soll in der Hövelhofer Verwaltung einziehen. Das beschlossene Klimaschutzkonzept soll endlich mit leben gefüllt und umgesetzt werden.

Wirtschaft

Unsere starke Wirtschaft muss facettenreicher werden, indem wir die Ansiedlungen von IT-Firmen und Start-Ups fördern. BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN fordern ein interkommunales Gewerbegebiet, um begrenzte Flächen intelligent zu nutzen. Wir unterstützen Infrastrukturmaßnahmen für den einheimischen Einzelhandel. Der Tourismus soll weiterentwickelt werden.

🐫 Gleichberechtigung

BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN fordert gleichen John für gleiche Arbeit. Wir wollen mehr Angebote für Mädchen und Frauen, die von Gewalt bedroht sind oder diese sogar erfahren mussten. Wir möchten die Akzeptanz für gendergerechte Sprache erhöhen.

Am **13.09**.

Grün wählen!

Zukunft entscheidet sich hier.

Aktive Bürgerbeteiligung

Bürger*innen müssen früher und stärker in politische Prozesse eingebunden werden. Eine für jeden einsehbare Vorhabenliste zeigt den Bürger*innen auf, wo und wie sie sich beteiligen können. Diese Vorhabenliste wird aktiv von der Verwaltung eingesetzt.

🧢 Rat und Verwaltung

BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN strebt eine transparente Verwaltungsstruktur mit einer stärkeren Kundenorientierung an. Wir fordern ein modernes Personalmanagement mit weniger Outsourcing ein. Im Rat und in den Ausschüssen sollen sachkundige Bürger die Expertise der Ratsmitglieder erweitern.

Integration von Flüchtlingen

Wir setzen uns dafür ein, dass Flüchtlinge in Hövelhof willkommen sind. Sie sollen zentrumsnah und dezentral untergebracht werden. Als Kommune "Sicherer Hafen" möchtet BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN Flüchtlingen einen legalen Weg nach Europa möglich machen.

🧢 Digitalisierung

Der Einfluss der Digitalisierung soll sowohl visionär gestaltet als auch kritisch hinterfragt werden. Barrierefreie digitale Zugänge sollen durch analoge Zugänge ergänzt werden. An Schulen muss die Medien- und Digitalkompetenz erhöht werden, indem Fördermittel abgerufen werden.



Infos und komplettes grünes Wahlprogramm zur Kommunalwahl unter:

gruene-hoevelhof.de

(C) instagram.com/gruenehoevelhof

facebook.com/Gruene.Hoevelhof

🤟 twitter.com/GrueneHH 🍳

E-Mails bitte an:

worstand@gruene-hoevelhof.de

